

lifenesia

インドネシア生活をもっと楽しく



毎週木曜日発行

FREE

9月9日号

2021 / No.432

広告に関するお問い合わせは
Contact us : PT. KiuPlat Media
TEL : 021-2905-4177
MAIL : info@kiuplat.com
WEB : lifenesia.com

週刊ライフネシアより
お得な情報をお届け！
LINE公式アカウントは
こちらから▶



ニースの 深層

対岸の火事ではないアフガン情勢
救援機、デモ、
テロ影響を懸念
.....6

3回目のワクチン接種、 有料で来年から実施.....7

Cover Girl
Farhah

年齢/23歳
仕事/会社員 出身/スンダ
趣味/国内旅行、泳ぐ
好きな食べ物/フライドチキン
好きな男性のタイプ/清潔感があって、
正直、ユーモラスで、礼儀正しく、
本を読むのが好き



海外も、インドネシア国内も

引越しは日通



ジャカルタ引越センター WISMA KEIAI 3階
スラバヤ支店日本人支店長常駐

引越荷物保管サービス / 定温倉庫(エアコンルーム)での保管

倉庫内は、常に25度程度に保たれて
おり、高温高湿のインドネシアでの
家財お荷物保管がご心配なお客様の
為の優しいサービスとなります。



お問合せは
日本語で! ▶ 021-4683-4553

✉ nlil-toiawase@nipponexpress.com
🌐 <https://www.nipponexpress.com/moving/id/>

オンライン内見受付中。
好評につき、随時内見のご予約を承っております。

日本語でお気軽にお問い合わせ下さい
☎ 0811-1152-554 (WA有)



大切な人と過ごす、最高品質の住まい
**日本人家族向け
アパートメントオープン**
8月7日より **入居案内中**
無料トライアルステイ受付中

大好評

初めての駐在でも安心。日本品質の住環境

1LDK

リビングと寝室の仕切りを外し、大きなワンルームとして使用可能(例)



(63.60㎡)

2LDK

バリエーション豊富
二段ベッド(オプション)
の追加も可能



(86.0㎡)



(93.40㎡)

3LDK

家族が戻られた時に
すぐに新しい暮らしが
始められる



(127.30㎡)

ダイニング



素材からデザインまでこだわったオーダーメイド家具自宅できつろげる環境

リビング



寝室



主寝室にはプライベート用のシャワー、洗面台、トイレを完備

浴室



日本式浴槽標準装備。
滑りにくいソフトな床仕様で乾きやすく、清潔で快適

キッチン



日本式対面キッチン標準装備。
調理のこだわりと自由度の高い4口コンロ完備(IH)。
キッチンにはさらに専用の浄水器を設置

洗面所



鏡が大きく、収納が多く
使い勝手の良い独立タイプの洗面所

チカラン日本人学校(CJS) に直結

専用通学路により、直接徒歩通学可能。
シャトルバス等の密な環境を避けられます。

当施設独自のCJSと連携したアプリケーションにて管理を行い、
有人管理と合わせて登下校を安心・安全・スマートにサポート



警備会社

ALSOX BASS

日々の生活に寄り添ったテナント

お子様がいるご家族にとっても安心の暮らし



NEW 共愛メディカルサービス

診察	月一金	8:00~18:00
	土	8:00~13:00
小児科医 (要予約)	水	15:30~16:30
	土	11:30~12:30
歯科 (要予約)	月一金	8:00~16:00
	土	8:00~13:00

9月末までプロモ実施中



NEW Kindergarden OHANA

対象年齢 : 2歳~6歳(2歳児の月額応相談)
預かり期間 : 9:00~15:00
料金 : Rp.6,000,000~(給食費込み、送迎あり)
一時預かりRp.300,000/1日
問合せ : ☎ 0812-1352-7005 (代表・井上)



日本語でお気軽
お問い合わせ下さい

PT. SDI PROPERTIES INDONESIA

☎ 0811-1152-554 (WA有)
✉ sales@via-alma.com

sojitz
New way, New value

Daiwa House

パームスプリングス第2弾

PALM SPRINGS BURBANK SUITES

リッポーチカランのサービスアパートメント
パームスプリングス バーバンクスイート

2021 年新規オープン！
内覧会 & 入居受付開始

2Bed Room

69 m² ファミリーにも单身者にも
人気の間取りです

広々キッチン付き

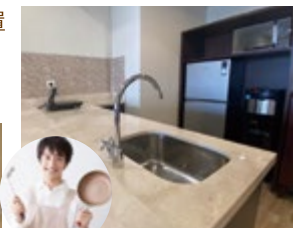
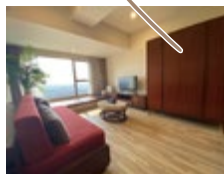
- ・全室 2 ドア冷蔵庫設置
- ・IH 調理器、食器類完備
- ・カウンターキッチン



ウォーターサーバー
ご利用制限なし
(プリスティン使用)

日本メーカー製
空気清浄機

全室完備
その他家電も日本メーカー製で
揃えております
※IHを除く



ダイニングテーブル



機能とデザインにこだわった
オリジナル家具



眺望は東向きです

全室
シューズボックス完備

扉付きで見た目もスッキリ
オリジナルデザインです

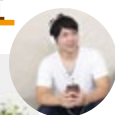


全室
洗濯機完備

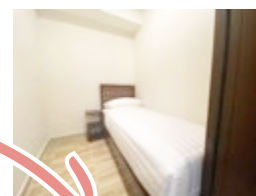
部屋からでることなく、
自分の好きなときに
洗濯ができます

人気のポイントは・・・

全室
各居室ごとに
Wi-fi 設置



2 部屋あるからこそ、
使い道が広がります



- ✓ 子ども部屋に
- ✓ 書斎に
- ✓ 収納に
- ✓ 趣味の部屋に



ダイニング、寝室などの
衣食住の生活空間を分けることで、
メリハリのある、より快適な暮らしに。
ゴルフバッグなどの荷物の収納にも活用できます。

ライフスタイルに合わせて
ベッドが選べます

- ・シングル × 2
もしくは
 - ・クイーンサイズ
- 健康は睡眠から！
キングコイル社製
マットレス全室導入



こちら以外にも間取りが多数ございます。
ぜひお気軽にお問い合わせください！

SERVICE and FACILITIES

パームスプリングスがこれまで大切にしてきた、ホッと心があたたまる日本と同じような居住空間づくりを目指しています。



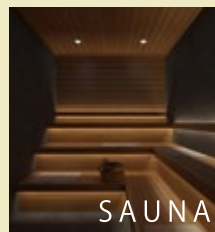
POOL



GYM



PUBLIC BATH



SAUNA



CAFE SPACE



LOUNGE



REFRESH SPACE



KIDS SPACE

日本語対応スタッフ駐在
コーヒースervice
漫画・雑誌
ビリヤード
その他サービス拡充予定！

内覧会受付中！お気軽にご相談ください



常駐する日本人スタッフがどんな些細なトラブルにも
24 時間に対応いたします

PT. Sanko Soflan
Indonesia

アパマンショップ



TEL : (0812)-2383-7881

PALM SPRINGS
SERVICED APARTMENT
Jl. Kutai No.3 Ds.Cibatu -
Cikarang Selatan
Kab.Bekasi Jawa Barat 17550

PALM SPRINGS
BURBANK
SUITES
Jl. Orange County Boulevard,
Lippo, Cikarang Sel,
Bekasi, Jawa Barat 17550



お問い合わせは
こちらの QR コードより

日本のおもてなしとインドネシアの寛ぎで 皆様をお迎えいたします

家族向け新棟Tower3、即入居可、ご見学受付中

サービスアパートメント
AXIA
SOUTH CIKARANG

安心の
日系運営
& 施工

フルサービス・ワンストップのサービスアパートメント

全タワー共通の共用施設ご紹介

施設内で充実した日々を
お過ごしいただけます

プレイグラウンド
安全に遊べる芝スペース(遊具あり)



テニスコート
趣味充実やご友人との交流に



屋外プール
南国気分なプールで気分転換



屋内25mプール(キッズプール併設)
雨の日や夜遅くまで利用可(浄水提供)



ジム
様々なエクササイズで健康維持



大浴場
日本式の大浴場(サウナ、水風呂つき)



BBQ場
手ぶらでOK、屋根付きで暑さ対策も万全



スタジオルーム
大型鏡設置の多目的スペース



- 敷地内で安心して遊べるお子様向けの施設が充実。
- プレイグラウンド ● 屋内キッズプール
 - 子供用遊具 ● キッズルーム
- 休日や空き時間にも楽しくお過ごしいただけます。
- テニスコート ● BBQ場 ● ガーデンテラス
 - サウナ
- 運動不足解消や健康づくりにご活用ください。
- ジム ● 屋外プール ● 25m屋内プール
 - スタジオルーム ● ジョギングコース
- 日々の疲れを癒やすリラックス空間。
- 大浴場(半露天風呂あり)
 - マッサージチェアー ● ラウンジ

充実の敷地内テナント

日本食レストラン



マッサージ&スパ



イタリア料理



ヘアサロン



日本食スーパー



語学学校



雑貨店



シュミレーションゴルフ



AXIA Golf Studio

ベーカリー



カフェ



日系クリニック



AXIAへ御入居をお考えの皆様へ、無料宿泊体験サービスをご案内
ミドルステイプラン～中期ご滞在(14泊以上の連泊)のお客様へ特別価格にてご提供～

☎ 021-2808-5001 ✉ reservation@ttl.co.id

Jl. Pajajaran No.7, Sukaresmi, Cikarang Sel., Bekasi, Jawa Barat 17550

お気軽に日本語でお問い合わせください。お問い合わせはこちらのQRコードから→



即入居可

isoras
CIKARANG

イソラスチカラン (藤田観光グループ) ショートステイ(1泊～)、長期滞在(3ヶ月～) 内覧、体験試泊受付中

昼夜営業中! 夜17時オープン



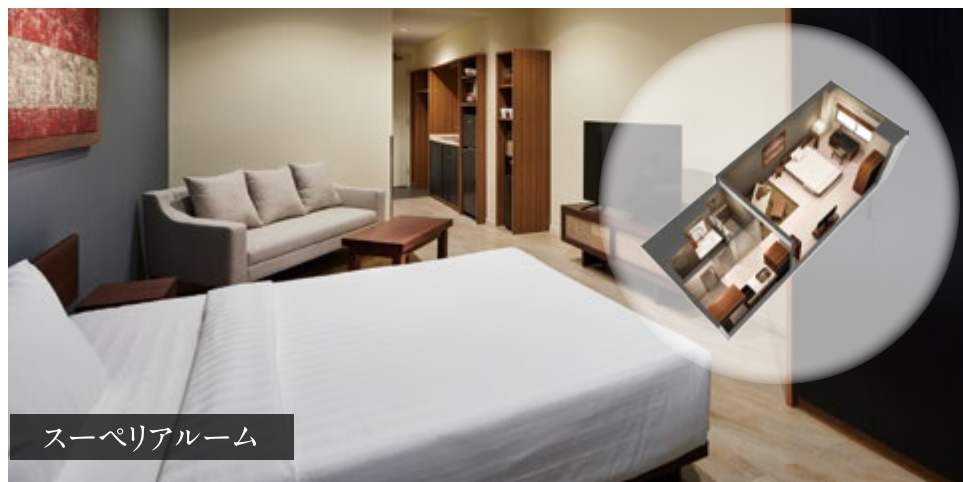
SUMIBI
CIKARANG

ランチ 11:00～14:30 (LO.14:00)

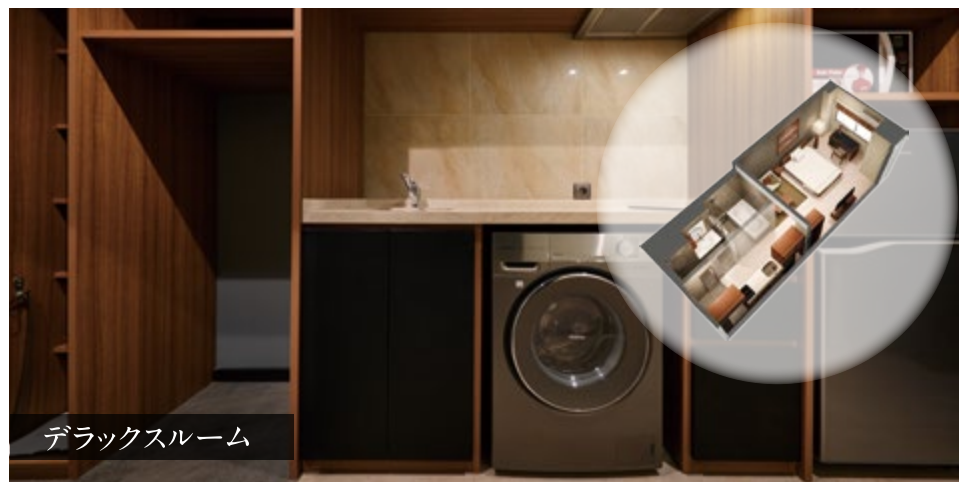
ディナー **17:00**～Close

※営業時間は変更になる場合がございます

お問合せ ☎021-8061-5707



スーペリアルーム



デラックスルーム

充実の施設・設備

- ・露天風呂付き大浴場 ・スポーツジム ・テラス付きクラブラウンジ ・ミニマート「Pi-ma」
- ・日本食レストラン「SUMIBI」 ・マッサージ「Bali Massage」



露天風呂付大浴場



スタッフ



テラス付きクラブラウンジ



スタッフ

シティウォークへ
徒歩約5分

ドライビング
(レンジへ)
徒歩3分

リッポーチカラン内
無料送迎サービス

全室
キッチン付

1泊から
利用可能

24時間
日本語対応



アクセス

ジャカルタチカンベック高速道路
「西チカランIC」より車で約15分

住所

Jl. Kemang Boulevard Kav.07,
Lippo Cikarang, Bekasi

お問
い合
わせ
先

PT. FUJITA KANKO INDONESIA

担当者名: 尾形

電話: 021-5081-3001 (代表)

021-5081-3014 (セールス直通)

E-mail: info@isoras-sa.com

ホームページ: <https://isoras-sa.com>



じゃかるたのみそスープ
422話 グリーンティとミソスープの回 うえさかたいじ

隔離弁当はいつも美味しかった。良かった。

外務省ワクチン接種プログラムの為に帰国中

お腹減らないです。なぜかたまっているお茶...

毎回出るお茶が飲みきれない...

お腹減らないです。わかります〜!

あー...インドネシアの隔離生活に役立つか。持ってる。

みそ汁飲みきれず...ピラミッド製作中

Contents

06 ニュースの深層	対岸の火事ではない アフガン情勢 救援機、デモ、テロ 影響を懸念
07 トレンドニュース	プラスチック産業の今 ビニール袋配布終了も 食品配達、 Eコマースが拡大
22 我が家の食卓	おしゃれなおうちカフェ フローズンホワイト

ニュース	06 ニュースの深層
ニュース	07 トレンドニュース
ニュース	07 インドネシアローカルニュース
ニュース	14 ASEANニュース
ライフスタイル	18 イベント・ワークショップ&習い事
グルメ	22 我が家の食卓

※外出自粛要請がでていることを鑑み、
「南緯6度の美食倶楽部」は当面の間休止致します。

LINE公式アカウントの登録はこちら▼

**お役立ち情報
随時配信中!**

祝 友だち登録5,000人突破

広告に関するお問い合わせは

Contact us : PT. KiuPlat Media

TEL : 021-2709-5440/3 MAIL : info@kiuplat.com

担当 : 田中、豊澤、伊東

発行所 : PT Kiu Plat Indonesia Number : 2527 -7626

**え! 駐在員が日本へ退避中だけど、
どうやって社員の健康を守る?!**

その⑰ 健康管理編

SMS一斉連絡サービスで会社を護れます!

CASE 1 毎朝7:30に全社員へ、体調や体温の報告指示
今朝の体温は何度? A:37.5度以下 B:37.5度以上 C:体調不良

CASE 2 洪水発生中、出社可否の確認
定刻に出社できますか? A:出社可能 B:出社不可 C:ケガしている

POINT1 電話番号だけで送れるので管理者の稼働軽減
SMS(ショートメッセージ)が、PCから一括送信でき、即時集計可能。
※半角文字で最大160文字

POINT2 一括送信機能
全社員にメッセージを一斉送信できるので、タイムリーに社内連絡。
※最大9999番号へ一括送信、一時帰国中も日本から送信可能

お問い合わせはこちらまで
PT. Mobile Innovation Indonesia
☎ 0812-9254-9447 (日本語対応/VA可)
✉ info@mobileinnovation.co.id

YOUTUBEで詳しく説明しています!

YouTubeチャンネル

コロナ対策してますか?

光触媒による簡易空気清浄機日本より上陸!!

カルテックパーソナル空間除菌脱臭機

お手頃価格でカビ、ウイルスを効率よく除菌、消臭させます。
(フィルター交換などの消耗品の交換は不要です)

- 移動中の車中で
- オフィスワークで
- 空港、病院、飛行機機内で
- お客様への訪問時で
- 来社された大切なお客様に企業イメージUPとして

稼働範囲 使用例

選べる3カラー

個人様向けの販売も受け渡ります。
オフィス用の業務タイプの取り揃えもございます。

PT.SHINANOA INDONESIA
☎ 0812-8997-7866
✉ t_ito@shinanoa.co.jp 担当: 伊藤 (日本語・インドネシア語)

お気軽にお問い合わせください

Jump Together J TRUST GROUP

Let's!! 1, 2, 3 JUMP!!

Infobank 10th DIGITAL BRAND AWARDS 2021
インフォバンクデジタルブランド 定期預金部門 第1位受賞 (Buku 2カテゴリー)

1 4.50%p.a
追加の定期預金金額 Rp20.000.000

2 4.75%p.a
追加の定期預金金額 Rp20.000.000

3 5.00%p.a
追加の定期預金金額 Rp30.000.000

*上記は2021年9月1日現在の条件です。

J TRUST BANK
Jトラスト銀行

Tiara

3段階で得するJトラスト銀行 定期預金プログラム

新規預け入れ資金限定
初めてのお客さまの他、既存のお客さまの追加資金でLets 1,2,3!!
covid-19に負けずに世の中に元気を!! Jトラストグループ

日本語窓口
(021) 2926 1111 (内線電話 3755)
お問い合わせ受付時間 平日 08:00~17:00 ※12:00~13:00を除く

jlink@jtrustbank.co.id

ASK J 1500 615
www.jtrustbank.co.id

JCB UnionPay 银联

J Trust Bank Terdaftar dan Diawasi oleh Otoritas Jasa Keuangan
J Trust Bank Merupakan Peserta Penjaminan LPS

深層

ニュースの
インドネシアを
独自の視点で解説

対岸の火事ではないアフガン情勢 救援機、デモ、 テロ影響を懸念



このところ国際社会はコロナ禍を凌駕する勢いでアフガニスタンの危機を連日伝えている。インドネシアも対岸の火事ではなく、ルトノ・マルスデイ外相の活躍でタリバンと交渉したり、アフガン当局やカブール空港を管理するNATOなどとも調整したりしていち早く在アフガン大使館員、アフガン人スタッフなどを派遣した空軍の輸送機で20日未明に隣国パキスタンに運んだ。

自衛隊機を複数派遣しながらも1人の日本人、16人のアフガン人（米軍の依頼という）しか救出できなかつた日本とは大違いである。初動の立ち遅れ、タリバンやアフガン政府、NATOなどとの人的パイプの乏しさが影響したこともあるだろうが、いち早く日本大使館の日本人職員だけが国外脱出したことも関係しているのではないだろうか。

あくまで私見だが、空港にたどり着けた救出対象の日本人1人を運ぶなら、付近にいた脱出希望のアフガン人を同乗させるという機転は利かなかつたか、杉原千畝のように。法的制約、杓子定規の日本だけに「臨機応変」「人道的配慮」は現実的ではないのだから。

こうしたアフガン情勢の急展開を受けて、ジャカルタ中心部のクボンシリ通りにある国連難民高等弁務官（UNHCR）事務所前

執筆：大塚 智彦（フリーランス）

1957年生、毎日新聞ジャカルタ支局長、産経新聞シンガポール支局長などを経て2016年からフリーに。月刊誌やネット版ニュースウィーク、JBPress、現代ビジネス、東洋経済オンライン、Japan in depth などにインドネシアや東南アジア情勢を執筆。ジャカルタ在住。

では、8月24日にジャカルタに滞在して第3国に向かう難民申請をしているアフガン人によるデモがあった。「二日も早く第3国定住を」と訴え、一部で警備にあたる警察官ともみ合いになったという。さらに国家警察などは8月に入って二斉手入りで「ジェマ・イスラミア（JII）」「ジマ・アンシヤルト・ダウラ（JAD）」などのテロ組織、メンバーを摘発、独立記念日（17日）を狙ったテロ計画を予防したという。

「JII」は国際的テロ組織「アルカイダ」と関係があるとされ、「JAD」はカブール空港付近で自爆テロを実行し米兵などに多数の犠牲者を出した犯行組織の元締めである「イスラム国（IS）」に忠誠を誓う組織である。

こうした背景から「アフガン情勢とテロ」のインドネシアへの影響、波及が今後懸念される事態となっているのだ。

「テロのネットワーク」は国際社会に緻密に張り巡らされ、活動は「水面下、闇の中」という厄介な存在がテロである。故にインドネシアにとっても、決して今回のアフガンの動静は他人事でも対岸の火事でもない。「今そこ」にある危機」と肝に命じるべきである。

※本コラムは筆者の個人的見解を示すものであり、PT Kudipat Media社の公式見解を反映しているものではありません。

MORESCO

潤滑油

あらゆる潤滑油のご用命は
モレスコまで！

PT. MORESCO INDONESIA

販売オフィス（ジャカルタ）

製造工場（チカンベック）

TEL:021-2911-9037 TEL:0264-837-1245

☎ 0812-9927-8089（宇佐見） ✉ usami@moresco.co.id



潤滑油のことなら
私にお任せ下さい！

工場の床塗装

染色めQテクノロジー補修に最適！

工程表 独自のナノ密着技術

SOMAY-Q 床塗装システム
STEP 1 清掃 STEP 2 上塗り
完了！

直塗りOK! 貴社スタッフでも対応可能

メンテ補修もタッチアップで簡単

「密着!! 油まみれでも」

YouTube 開設動画あります!

YouTube 開設動画あります!



ものづくりの原点!

プラモデルと模型用塗料、ツール販売

プラモデルとミスターホビー塗料&ツール



注文方法

Eメール受領→商品リスト送付→ご注文→お客様ご勤務先に配送（弊社定期便にて/一部地域送料別途）

問合わせ先

info@creos.co.id

山口 または Febianita (Ms) 宛

お気軽に問合わせください

PT. GSI Creos Indonesia

info@creos.co.id

☎ 0811-9424-268

（山口/日本語）

☎ 0822-7929-7537

（Rahmad/インドネシア語）



2021年6月、グレシック経済特区認定

jiipe工業団地

Java Integrated Industrial and Ports Estate

●各種優遇

タックスホリデー、タックスアローワンス、外資出資比率規制除外など**恩典多数**

●好立地

スラバヤ中心街から約45分

●物流コスト削減

高速道路、深海港（水深14m）、貨物鉄道への直接アクセス

●KLIKプログラム（直接建設投資サービス）による迅速な建設許可

●24時間体制の火力発電所、水・排水処理施設、天然ガス供給施設

お問い合わせ先：高見

☎ +62-811-913-582

✉ akira.takami@bkms.jiipe.co.id

住所

本社：Jl. Raya Manyar Km 11, Manyar-Gresik, East Java 61151

ジャカルタ事務所：AKR Tower 25th Floor, Jl. Perjuangan No. 5, Kebon Jeruk, West Jakarta 11530



東ジャワ州最大の港湾一体型工業団地
総開発面積3,000ヘクタール

INDONESIA NEWS

週刊ライフネシア 今週のインドネシアニュース

トレンドニュース

プラスチック産業の今
ビニール袋配布終了も
食品配達、Eコマースが拡大

【経済・インドネシア企業】

インドネシアのプラスチック産業は、スーパーマーケットでのビニール袋の配布終了により大きな損失を被った。しかしながら、新型コロナウイルスの流行拡大に伴い、食品配達サービスやEコマースが急拡大したことで、恩恵を受けた業界のひとつでもある。

シンガポールに拠点を置くコンサルティング会社によると、インドネシアの食品配達サービスの市場規模は東南アジア最大である。同国の流通取引総額は2020年に183%増加、19億米ドルに達し、食品・飲料ビジネスにとってプラスチック包装は不可欠な存在となっている。

また2020年にはEコマースも拡大し、物品の配送の際に使用されるプラスチック製バブルラップ（気泡緩衝材）の需要が10〜20%増加した。

それだけでなく伝統的な市場においても、新型コロナウイルスの影響によりプラスチック包装の使用機会が増加した。一部の商人たちは、消費者との接触を最小限に抑えるため、事前に50グラムまたは100グラムの唐辛子をビニール袋に入れておいているという。消費者の必要な唐

辛子の量を測り、それからビニール袋に入れていた以前と比べ、ビニール袋の使用が増えた。

このような状況を、インドネシア・オレフィンプラスチック産業協会（BPSO）のファジナル事務局長は「ビニール袋の禁止によって一時は需要が減少したが、今は配達サービスによって回復している」と説明した。

一方で、世界は不要なプラスチック削減とリサイクル性向上に向けて動いている。コンサルタント会社のWood Mackenzieは、2050年までにプラスチック包装の最大5分の1は、包装を無くす、替える、再利用するなどの取り組みによって置き換えられると予測している。同社はプラスチック産業について、短期的にはコロナ禍により利益を受けたものの、世界的トレンドによって中長期的には浸食されるリスクがあると見解を述べている。

政治・社会
首都移転計画
1年遅れで再稼働へ

新型コロナウイルス感染症の感染爆発のために昨春秋以降ほぼ1年に及んで実質的な動きが停止していた首都移転について、ジョコウィド（通常ジョコウィ）大統領が移転計画を本格化する動きを見せている。

ジョコウィ大統領は8月24日に移転先となる東カリマンタン州を日帰り訪問し、新首都に繋がる予定の高速道路の視察などを行った。その翌日の会議では「首都移転を計画通り進めていく」と発言した。同行したブラボウ・スビアント国防相は「政治の中心とビジネスの中心を分離し、遷都を行う勇氣を持たなければならない」と発言し、大統領の首都移転計画を全面的に指示する意向を示した。

昨年、感染拡大防止に全力を尽くすために計画の一時中断を決めて以来、政府が首都移転を行う意向を示したのは今回が初。首都移転には総額466兆ルピアの費用がかかるとされている。

政治・社会

タンゲラン市で
ファイザー製
ワクチン接種開始

バンテン州タンゲラン市の保健局で8月24日、米ファイザー社製ワクチ

ンの接種が開始された。

接種者となったのは地元

のサッカーチームの選手

や関係者で、ワクチン接

種の宣伝活動だという。

タンゲラン市での一般

向け接種開始日は9月

1日を予定しており、こ

れまでに一度もワクチン

接種をしたことがない

人が対象となる。ファイ

ザー製ワクチンは取り扱

いに注意が必要なことか

ら、接種場所は西バスマ

ンガン地域診療所とタ

ンゲラン地方公共病院の

2カ所に限定される。同

市には16万3800回分

が分配されている。

また同時に、ワクチン

接種業務に従事する医

療関係者を対象とした

研修も行われた。ディニ

保健局長は「ファイザー

製ワクチンは、運搬や保

管、解凍方法はもちろ

ん、充填前に生理食塩水で

希釈するなど使用方法

が特殊なため、実際に目

で見て確認することが

重要」と述べた。

政治・社会

ワクチン接種
3回目を受けた
医師が死亡

南スラウェシ州ブルクンバ県で8月22日、新型コ

ロナウイルスワクチンの効

果を持続させるための

「ブースター」と呼ばれる

3回目の接種を受けた

女性医師が死亡した。

遺族によると、女性医師

には高血圧の持病があっ

たという。3回目のワク

チン接種は、医療従事者

のみに認められている。

南スラウェシ州保健局

のイチヤ保険局長は「亡

くなった女性医師は同

月19日にワクチンを接種

当日の体調に問題はな

く、これまでの2回の接

種後も異常は認められ

なかった」と説明してい

る。当局は、特別チーム

を派遣し、詳しい調査を

進めている。

経済・インドネシア企業

貸し切り観光列車が
話題に

西ジャワ州バンドンからジョグジャカルタ特別州の区間を走る貸切の観光列車「ヌサンタラ」が、SNSで話題になっている。

乗車した男性が8月27日、携帯端末向けシ

ョートビデオプラットフォーム「ティックトック」で

車内を紹介。大きな窓のバルコニーがある列車後

方部では景色を眺めるこ

とができ、ベッドルームやカラオケ、ビュッフェなども

楽しめる豪華で充実した設備に、投稿から2日

で2800件を超える好意的なコメントが寄せら

れた。

観光列車を運営するクレタ・アビ・パルワイサ

社によると、片道の料金は平日2450万ルピア、

休日2650万ルピアで、

日本の消費税にあたる付

加価値税は含まれていな

い。また同区間を約6時

間30分で走行し、車両定

員は19人となっている。同

社の観光事業担当窓口

で申し込み可能とのこと。

射出成型機の販売

WOOJIN PLAIMM A5 SERIES

WOOJIN PLAIMM Globalized line ups, A5 Series

ようこそ! 弊社のバーチャル展示会へ

www.woojinplaimm.com/exhibitions

- DL-A5: 2-プラテン直圧式 (450トン~4300トン)
TH-A5: ハイブリット式(サーボモーター搭載) (90トン~880トン)
TE-A5: 全電動式 (50トン~850トン)
VH(L)-RS: 縦型式(ロータリー式) (50トン~450トン)

WOOJIN
PLAIMM

WOOJIN PLAIMM CO., LTD / www.woojinplaimm.com

Jakarta Office
Jl. Let. Jend. MT. Hanyono Kav.17 Jakarta, 12810, Indonesia
TEL: +62 21 8370 1281 / FAX: +62 21 8370 1282

Cikarang Office
Jl. Mataram, Lippo Cikarang - Bekasi 17550 Jakarta, 12810, Indonesia
TEL: +62 21 2210 4711 / FAX: +62 21 2210 4711

日本語の対応可能 (担当者: クワン・携帯電話番号: 0812-1000-8872)

ウイルスに負けない!! コロナ感染対策!

衛生のプロが推奨する

papaya
FRESH GALLERY
【取扱店舗】Blok M・Citywalk・Cikarang ※Nスター1Lタイプのみ手指消毒用
Nスターアルコールタイプ
(100%食品成分)

消臭&拭き掃除用

リフガード

ノンアルコールタイプ

自社ラボおよび
北里研究所調べ 研究により、コロナウイルスを
死滅させることが確認されております。

PT.NIITAKA JAPINDO MAKMUR

Tel: 021-29657935

Web: http://niitaka.co.id

販売代理店をご紹介します

担当: 江崎 (日本語) 担当: Irwan (インドネシア語)

Tel: 62 811-8988195 Tel: 0811-8988194

Email: esaki@niitaka.co.id Email: irwan@niitaka.co.id

YouTubeチャンネルで
日本一時帰国の様子を
公開中! ←

羽田隔離の様子

成田隔離の様子

隔離中の過ごし方



YouTube Lifenesiaで検索

サブウェイ、20年ぶりにインドネシアに再出店

米サンドウィッチチェーン「サブウェイ」が、年内にジャカルタ首都圏に出店を予定している。インドネシアへは1990年代に一度進出したものの、2000年に撤退。約20年ぶりの再進出となる。

国内小売大手のミトラ・デア・プルカサ(MAP)が8月23日に公表した。インドネシア進出にあたり、サブウェイはMAPの事業部門子会社マップ・ボガ・デア・プルカサ(MBA)の子会社サリ・サンドウィッチ・インドネシアと、フランチャイズ契約を締結。これにより、サブウェイ店舗の運営はサリ・サンドウィッチ・インドネシアが行うこととなる。第4四半期中に、まずは首都圏での一店舗オープンを計画している。

MBAは国内33都市に590店舗をもち、スターバックスやクリスピー・クリームドーナツなどの有名ブランドを運営している。プレミアムクラスのインターナショナルブランドとして、サブウェイは9つ目となる。

政治社会

3回目のワクチン接種、有料で来年から実施

政府は新型コロナウイルス



イルスワクチンの3回目接種(ブースター接種)を、2022年から有料で実施する計画であることを明かした。

プ・アイ保健相は8月25日、今年中もしくは来年の始め頃までに政府主導の無料のワクチン接種プログラムが終了した場合に、3回目接種が開始できると伝えた。医療保険制度を利用して、価格は10〜15万ルピアを想定している。政府の費用負担は、医療保険料の支払い能力がない国民の分のみに限定する。

現在、3回目接種は医療従事者のみに限定して行われている。接種者は米モデルナ製ワクチンか、2回目までに接種を受けていたものと同じ種類のワクチンを選ぶことができる。これまで

政治社会

インドネシアの伸びはアジア太平洋で最速に

アメリカのコンサルティング会社、ボストン・コンサルティンググループ(BCG)はこのほど、インドネシアのI-T支出の伸びが向こう2〜3年にわたり、アジア太平洋地域で最も高い水準で推移するとの見通しを示した。

BCGは今回、インドネシアのI-T投資額のCAGR(年平均成長率)について、向こう2〜3年にわたり平均13%のペースで推移すると予想した。これにより、I

T部門の規模は2024年までに60億米ドル程度になるとの見方だ。インドネシアに続くのはインドで、CAGRは12%で推移すると予測されている。

国内メダリスト第一号となったのは、バレーボールのインドネシア女子41キロ級に出場した二・ネンガー・ウィディアシ選手。98キロを持ち上げ銀メダルを獲得した。

また27日には陸上の男子100メートルで、サプトヨガプルノモ選手が銅メダルを獲得。タイムは11.31秒だった。さらに28日、卓球の男子シングルスでダビド・ジャコブス選手が銅メダルを獲得した。

今回のパラリンピックで、インドネシア代表は陸上競技に7人、バドミントンに7人、卓球に3人、競泳に2人、射撃に2人、自転車に1人、パワーステップに1人が出場する。

3つのメダル獲得

東京2020パラリンピックが8月24日に開幕した。インドネシアからは7競技に23選手が出場する。26日にはインドネシアに初のメダルがもたらされ、これまでに合計3つのメダルを獲得

している。



1「ジャカルタでサバイバル」ブックレット

インドネシア生活ですぐに使える、日常インドネシア語を1冊におまとめ!



2「スラングインドネシア語」1冊で解決!

そのインドネシア語、聞き取れない部分はスラングだったかも! これであなかも #Speak Like Locals

60分無料体験受付中!

まずはWorldnesiaのサイトからダウンロード & レッスンをトライ!!

こちらから



worldnesia®

PT. Worldnesia Semesta Bahasa ☎ +62 821-2555-2556

Kantorkuuシティーワークスディルマン2階、中央ジャカルタ ✉ info@worldnesia.com 🌐 www.worldnesia.com

←システム事例はスキャン

(ポカヨケ) 作業指示

AGV

在庫管理

稼働指示

I.O.T化 進みますか?

(モニタリング)

設備監視 実績監視 検査紐付 (トレサビ)

東朋テクノロジー
PT. TOHO TECHNOLOGY INDONESIA

豊田 ☎ 0812 8811 8342
✉ t-toyoda@toho-tec.co.id
アント ☎ 0823 1689 9115 (日本語可)
✉ caswanto@toho-tec.co.id

New Harmony >> New Solutions™

sinto

表面処理機 集塵機 の事なら

sinto に おまかせ

お客様のあらゆるニーズに応え「迅速に対応」する事をお約束します
是非お気軽に下記連絡先までお問合せください。

PT.SINTO INDONESIA 🌐 https://sintoindonesia.com/
住所: Jl. Greenland Boulevard Blok AF No.11 Kota Deltamas, Bekasi 17530
担当: 川本 ☎ +62-811-1139638 ✉ y-kawamoto@sintoindonesia.com
青木 ☎ +62-811-9918897 ✉ ta-aoki@sintoindonesia.com

◆25年の信頼と実績◆ 転職ならOSセルナジャヤへ 成功までサポートいたします

求人情報
①カスタマーサービス
クリニック/ホテル
Rp2000万～3000万
ウチ面接や健康診断サポート
対人関係の仕事経験ある方
英語or日本語 ミニマムレベル

②営業
ポイント開発/運営/カフェ
Rp2000万～3500万
営業販促、プロモーション等
コミュニケーション能力 当地就労経験
英語or日本語 日常会話レベル

③営業
日系システムインテグレーション/ホテル
Rp2000万～3000万
マーケティング及び施設業務
営業実務経験がある事が必須
英語 必須

④営業
アパート/ビル(不動産)/カフェ
Rp2000万～2500万
日本人新規顧客の開拓
営業経験最低1年、ミニマム
英語or日本語 日常会話レベル

⑤経理
自動車部品製造/カフェ
Rp3000～4000万
経理役員の補佐、決算書作成
工場経理経験必須
英語or日本語 ビジネスレベル

【問い合わせ先】
問 PT OS SELNAJAYA INDONESIA
住 Menara Astra, 55th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav. 5-6
Jakarta 10220
☎ 021-5059-5020
✉ japan-desk@os-selnajaya.com
担当：青柳

■JAC Recruitment ご相談、増えています 今後のキャリアのことや 最新の求人情報も ご不安なことがあれば 是非ご相談ください。

【最新求人情報】
◎工場/会社経営
日系製造会社
→工場の管理と会社経営全般
Rp.50,000,000～70,000,000
製造現場経営管理

◎戦略コンサルタント
日系企業クライアント
コンサルティング業務
月収～USD11,000
コンサルティング経験

◎設備エンジニア
日系建築/建設企業
→設備の設計やメンテナンス
Rp.35,000,000～50,000,000
設備設計/設備管理の経験

◎営業企画
日系消費財メーカー
→新規営業戦略立案と実行
Rp.30,000,000～
営業戦略立案経験

◎総務/駐在員サポート
日系不動産系企業
→駐在員サポートその他庶務
Rp.25,000,000～30,000,000
語学○社会人経験2年以上○

【問い合わせ先】
問 JAC Recruitment Indonesia
住 Millennium Centennial
Center 6th Floor
担当：佐田 寛樹
☎ 087777088619 (TEL/SMS/WA)
✉ Jn.id@jac-recruitment.com

転職・求人情報なら ★リーラコーエン★ www.reeracoen.co.id/ja 多彩な求人情報を掲載中! 転職のご相談お気軽にどうぞ

◆お仕事ご紹介◆
①ID:49858 20代～30代
8月新規オープン予定の邦人向け
サービスアパートの入居者募集のため
の営業職!
＜勤務地＞チカラ
＜給与・待遇＞
IDR25,000,000～40,000,000
就労許可手続、住居手当あり
MAX15juta
社用車有り(専用運転手ではない)
海外旅行保険、他応相談
＜募集要項＞
経験:営業経験(特に新規営業)
言語:英語(ビジネスレベル程度)
チカラに住める方
VISAの関係上現在インドネシアにいる方

②ID:42551 20代～30代
2ポジションで募集中!!
営業ポジション(既存顧客メイン)
ソリューション&サービスを提供し、東南
アジアへ
進出する企業をサポートする日系企業
です。
＜勤務地＞ジャカルタ
＜給与・待遇＞
IDR20,000,000～40,000,000
運転手付き通勤サポート、海外旅行保険
ビザ取得の費用、その他応相談
＜募集要項＞
・4大卒
・日常会話以上の英語スキル
・サーバー、ルーター等の基礎知識

【お問合せ先】
問 REERACOEN Indonesia
住 Wisma KEAI, 17th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav. 04
☎ 021 572 3322
✉ japan.desk@reeracoen.co.id
担当：北川 / 清水 / フィカ

リクルート [RGF HR Agent Indonesia] www.rgf-hragent.asia/ 50年以上の知識と経験 一人一人に寄り添ったサービスを 提供いたします。

◆お仕事をお探しの皆様へ◆
①電気設備エンジニア/カフェ
Rp3,000万～4,000万 車住
経験が生かせるお仕事です

②工場管理/カフェ
Rp4,000万～4,500万 車住
業績好調の企業様です

③調達(商社)/カフェ
Rp3,000万～4,000万 住
長期的に勤務が可能です

④生産技術/カフェ
Rp3,000万～4,000万 車住
金型経験を生かします

⑤営業/カフェ
Rp2,500万～3,000万 車
長期的にご活躍いただけます

※給与は全て手取り表記です
ご相談はいつでも承ります!!
(平日以外も可)

◆人材をお探しの企業様へ◆
アジア最大のネットワークと
豊富な人材データベースから
貴社に合う人材を提案します
是非、一度ご相談ください!!

【お問合せ先】
問 RGF HR Agent Indonesia
住 Graha Pratama, P1 Floor
Jl. M.T.Haryono Kav.15,
Jakarta 12810
✉ indonesia-jp@rgf-hragent.asia
☎ 021-8378-2866
担当：藤井 / 森島 / 増田

インドネシア・アジアでの 転職相談はパーソルへ!

【お仕事情報】
①総務経理責任者
サービス@JKT
条件:日常会話英語
総務経理経験5年以上
インドネシアでの就業経験
給与:30JT～

②営業
サービス@カラワン
条件:ビジネスレベル英語
法人営業経験
給与:20JT～25JT+住居

③営業
商社@JKT
条件:日常会話英語
法人営業経験
4年制大卒
給与:30JT～40JT(顔面)

④リーシング
サービス@JKT
条件:日常会話英語及びイ語
運営管理経験
給与:20JT～25JT

⑤データアナリスト
IT@JKT
条件:ビジネスレベル英語
ビックデータの分析
給与:25JT～50JT(応相談)

【お問合せ先】
問 PERSOL Indonesia
住 Mayapada Tower, 6th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav 28
☎ (62) 21 5211873
✉ kayo_kobayashi@persolid.com
(小林)
✉ genki_takata@persolid.com
(高田)

インドネシアの求人情報一覧



国内取引の法改正により金額の表記はルピアにしております。為替変動により実掲載と金額が異なる可能性がありますので詳細は直接各企業様へお問い合わせ願います。

日本人も快適に過ごせる インドネシア入国後隔離ホテル特集

全施設日本語予約&サポート

期間限定

WEBサイトからのご予約・ご宿泊でパパイア10万ルピア分クーポンプレゼント!



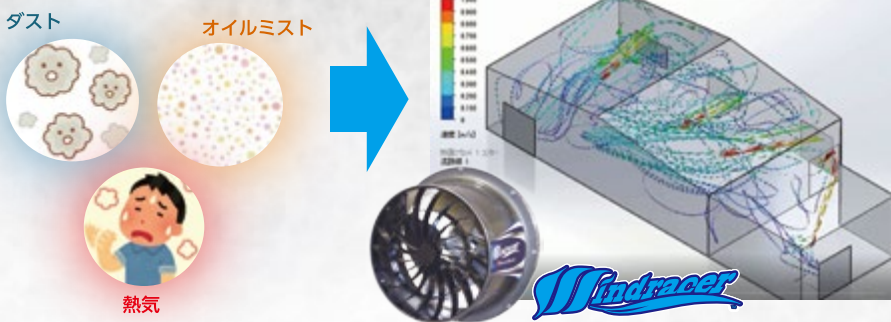
詳細はWEBで▶
<https://lifenesia.com/?p=22596>



密閉対策のご提案

密閉された工場内は空気が
滞留しやすいため、作業者の
健康影響に繋がります!

ウインドレーサで強力な風の流れを作り
建物内を換気する事でこのリスクに
対策することができます!



※本内容および製品はウイルス対策としての効果を検証したものではありません。

Showa Denki Group
昭和電機株式会社
エンジニアリング海外営業部
www.showadenki.co.jp/en/

インドネシア専用mobile: +62-811-8759-841
〒574-0052 大阪府大阪市新田北町1-25
電話: +81-72-871-1511 FAX: +81-72-870-7243
E-mail: web-info@showadenki.co.jp



日立産業機器 HITACHI Inspire the Next

モータ 配電機器 インバータ コンプレッサ IJP ホイスト

エアコンプレッサ

省エネの頂点へ

インバータコンプレッサ、台数制御で
さらなる省エネを実現します。



Hitachi Industrial Equipment Systems Co., Ltd.

PT. Hitachi Asia Indonesia

Mr Yuji Kobayashi (Sales)
Mr Taku Sakamoto (Technical)

yuji.kobayashi.ht@hitachi.com
taku.sakamoto.rw@hitachi.com

政治・社会

未知の現生人類が
7千年前の
スラウェシに生息か

最近英国の科学誌*Nature*に掲載された研究論文によると、南スラウェシ州の洞窟の中で2015年に見つかった7200年前の狩猟採取民の女性の骨から採取したDNAを分析したところ、この女性が世界中でこれまでに見つかったいかなる現生人類の系統に属していることが分かった。

女性の骨は全身を胎児のように丸めた状態で土の中に埋まっていた。比較的傷みが少なかったという。女性の年齢は17歳もしくは18歳と推定されている。DNAの分解が進みやすい高温多湿の場所ので古代人のDNAが採取できることは珍しく、研究成果を公表した豪グリフィス大の研究者は「とても幸運な発見だった」と述べている。

DNA解析により女性性は現在のパプア人および豪州の先住民と繋がっていることが明らかとなったが、これまでに知られていない現生人類の系統にも属しているという。

政治・社会

一部高官が
3回目接種、
非道徳的と
非難高まる

政府の一部高官が3回目の新型コロナウイルス

スワクチンを接種していたことが明らかになった。現在インドネシアでは、ワクチンの3回目（ブースター）接種は医療従事者のみに限られ、その接種率は約34%に留まる。それだけでなく、8月26日時点で国民の約70%が1回目の接種さえ受けられていない状況で、倫理的、道徳的に問題だとする声が上がっている。

3回目接種が発覚したのは東カリマンタン州サマリンドアのイスラム知事と国軍のハデイ司令官。ジョコ・ウィドド（通称ジョコウィ）大統領が24日に同地を訪問した際、3回目接種に関する会話が交わされた。該当箇所を含む動画がユーチューブの大統領府公式アカウントにアップされ明るみに出た。

接種済みか尋ねられたジョコウィ大統領は「私はファイザー待ち」と答えていた。この他、南スラウェシ州北トラジャ県のフレデリック副知事やその妻、同県警のユダ本部長も3回目接種を受けたことがわかっていて。

政治・社会

バティック機
緊急着陸
クアラナム国際空港

8月29日午前11時50分頃、スカルノハッタ国際空港（バンテン州タンゲラン）行きのバティック航空ID6897便が、北スマト



ラ州メダン近郊にあるクアラナム国際空港に緊急着陸した。機体はエアバスA330で、スランスカンダル・ムダ国際空港（アチエ州バンダ・アチエ）を出発後、操縦士が操縦室の機器に不具合があることに気づいたという。出発前の技術者が行う機体整備の際には問題はないとされていた。乗客271人に怪我はなく、別の便の乗り換えや料金の払い戻しが行われた。

経済・インドネシア企業

オンライン融資の
クレディボ、ベトナムに進出

オンライン融資のプラットフォーム事業を手掛けるスタートアップ企業クレディボ（Kredivo）

月）に類似の電子決済サービスの導入も計画している。

日系企業

宇都宮ブレックス
（株式会社栃木ブレックス）
インドネシア
代表選手が
宇都宮ブレックスへ
入団

日本のプロバスケットボールチーム「宇都宮ブレックス」は8月26日、インドネシア出身のフランシス・ジャワト選手が新規入団すると発表した。同クラブ初となるアジア特別枠を利用し、ジャワト選手を獲得した。ジャワト選手は身長193センチ、体重98キログラムのスモールフォワード。2016年にインドネシアでプロキャリアをスタートさせ、国内で3チームを渡り歩いた。インドネシア代表としてIBA Asia Cup 2021 Qualifiersに出場し、2020年11月28日のタイ戦では、22得点、8リバウンド、8アシストを記録。

ジャワト選手のコメン ト「ブレックスの一員になることができ、とてもエキサイティングです。素晴らしいシーズンになるよう、ブレックスファンの皆さんの為にチームメイトたちとベストを尽くします。このチャンスにとっても感謝しています。ファンの皆さんにお会いできるのを楽しみにしています」

今回のベトナム事業の実施にあたり、同国の投資会社フエニックス・ホールディングスとの合弁会社となるクレディボベトナムを立ち上げる。クレディボベトナムはVietCredicにより運営される。

クレディボの親会社はインドネシアとシンガポールに拠点を持つフィンアクセル（FinAccel）。ベトナムで後払いサービスを提供し、顧客獲得が期待されている。またクレディボは、2021年第4四半期（10～12

インドネシアでの転職はJAC

英国初。40年以上の信頼と実績、長年にわたり育ててきたグローバルネットワークを活かし、インドネシアでの転職を日本人コンサルタントがサポートいたします。

インドネシアでの求人情報は
www.jac-recruitment.co.id

JAC Recruitment Indonesia | www.jac-recruitment.co.id
Address : 6th F Millennium Centennial Center Jl. Jend. Sudirman Kav. 25, Jakarta Selatan 12920 Tel. +62 21 3970 3646

QRコードをスキャンして求人を探る

ご採用・ご転職なら リクルートグループのRGFインドネシア

経営層の採用相談のお問合せが増えております。

弊社では経営層の採用支援体制をさらに強化しました。ご採用に関するご相談はお問合せください。

✉ yoshiaki.f@rgf-hragent.asia
☎ +62-811-8131-226 (藤井)

まずは下記へご連絡ください
人材をお探しの企業様 ▶ tanaka.a@rgf-hragent.asia (田中) ☎ 0813-1451-0824 (ワッツアップ)
求人をお探しの求職者様 ▶ indonesia@rgf-hragent.asia ☎ 62-21-8378-2866

RGF HR Agent Indonesia www.rgf-hragent.asia

藤井 義晃
Yoshiaki Fuji

さまざまなワークスタイルへの想いに私たちがお応えします。

ビジネスコミュニケーションに新しい力を

京セラの Net Policy Manager

複合機・プリンターを効率的に管理・運用しながら、高セキュリティとコスト削減を実現する統合認証システムです。

特長1 【セキュアプリント】 IDカードを利用した確実なユーザー認証／プリント＆フォロー／ジョブの削減／ログの保存／強制停止／特定ユーザーの印刷禁止／ダイレクトプリントの管理	特長2 【マルチベンダー】 他社出力機に対応（TCP/IPポートを使ったネットワーク出力機器に対応）／プリンタードライバーはそのまま	特長3 【複合機連携】 Send to Me／ハネルカスタマイズ／コピー・プリントの制限（クォータ設定）／複合機の機能制限	特長4 【管理機能】 WEBブラウザを使った管理画面／集計レポート／プリンター・複合機の状態監視
---	--	---	--

【レンタル・販売】 **PT. KOMINDO BIZOLUSI** Premier Distributor in Indonesia
Visit our showroom & Office: Jl. Musi No. 28 Jakarta Website: www.kyocera.id
Telephone: **021-351-4200** Fax: +62 21 351 4201
Email: asutanto@komindo.biz 担当: アンドリュー (英語・インドネシア語)

Ecosys M2040dn Ecosys M3860idn TASKalfa 2553ci

週刊Lifenesia 公式SNS一覧

登録をお願いします

facebookで いいね! をクリック!

ジャカルタライフをもっと楽しく豊かに! 在留邦人や短期滞在者の方々に、実用的で生活に役立つ情報を提供しています。

twitterで フォローする

「ジャカルタ駐在生活をもっと楽しく、快適に」現地生活にかかせない情報や、ジャカルタの今をお伝えします。

Instagramで フォローする をクリック!

お役立ち情報からグルメ情報などを配信!
#ジャカルタ生活
#インドネシア生活情報
#レストラン情報
#デリバリーサービス
#隔離ホテル

ビジネスシーンで すぐに使えるこのフレーズ、 インドネシア語で言えますか？

PAGiPAGiPOST
インドネシアビジネスを、もっと楽しく。

[今回のテーマ] 日常会話

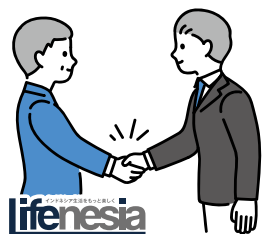
check1. (期間が)長い
Sudah berapa _____ tinggal di Indonesia?
もうどれぐらいインドネシアに住んでいますか。

check2. 何で知っているの？
_____?

クイズの解答・使用シーンは
こちらから確認できます→



最新ニュースやインドネシア語クイズが平日毎日届く！
PAGiPAGiPOSTのLINE友だち登録はコチラから



広告掲載のお申し込み＆お問い合わせはこちらまで

✉ info@kiuplat.com

(日本語、English、Bahasa Indonesia)

資料請求はこちらより▶



経済・インドネシア企業
オンライン
ショッピングの
ブリブリ、
IPOを計画
オンラインマーケット
プレースのブリブリはこ
のほど、近くインドネシ
アで新規株式公開（I
PO）を実施する見通
しだ。競合するブカラ
バックがインドネシア証
券取引所で上場する中、
ブリブリも上場を目指
す意向だという。
報道によると、同社
は現在、投資銀行のクレ
ディスイス・グループ、モ
ルガンスタンレーとI P
Oの実施に向けて取り
組んでいる。
インドネシア証券取引

lifenesia

contact
info@kiuplat.com

引所の幹部は、ブリブリ
のIPOに関して「同社
から直接情報を受け
取っていない」と説明し
ながらも「われわれは
今回のIPO計画を非
常に歓迎している。ブ
リブリのオーナーや創
業者、経営陣とすでに交
渉をしている」と語った。

mobirent
Personalizing Your Experience



DEOFACTOR
Casa
deodorant & bacteriostatic

独自の新型コロナ対策



抗菌ウイルス加工

デオファクターカーサは
100%天然ミネラルベースの液体で、
新型コロナウイルスを含むウイルスや
バクテリアを不活性化します。

日本での繊維製品における試験に合格し
SEKマークも取得しています。

短期、長期レンタルの車内
(座席、ダッシュボード、ドア、床)に
デオファクターカーサ噴霧
はじめました。(有償)

日本人も快適に過ごせる インドネシア入国後 隔離ホテル特集

全施設日本語予約&サポート

期間限定

WEBサイトからのご予約・ご宿泊で
パイヤ10万ルピア分
クーポンプレゼント!

詳細はWEBで▶
<https://lifenesia.com/?p=22596>



インドネシアでの人材採用支援なら
リーラコーエン



お客様の採用成功にコミットします!

海外10カ国20拠点、
日本78拠点の
ネオキャリアグループ

お友達紹介キャンペーン実施中!

お友達をご紹介頂いた方には
最大 **Rp.3,500,000プレゼント!**

詳しくは、
campaign@reeracoen.co.idまで
お問い合わせください。

PT. REERACOEN INDONESIA

ジャカルタ
オフィス

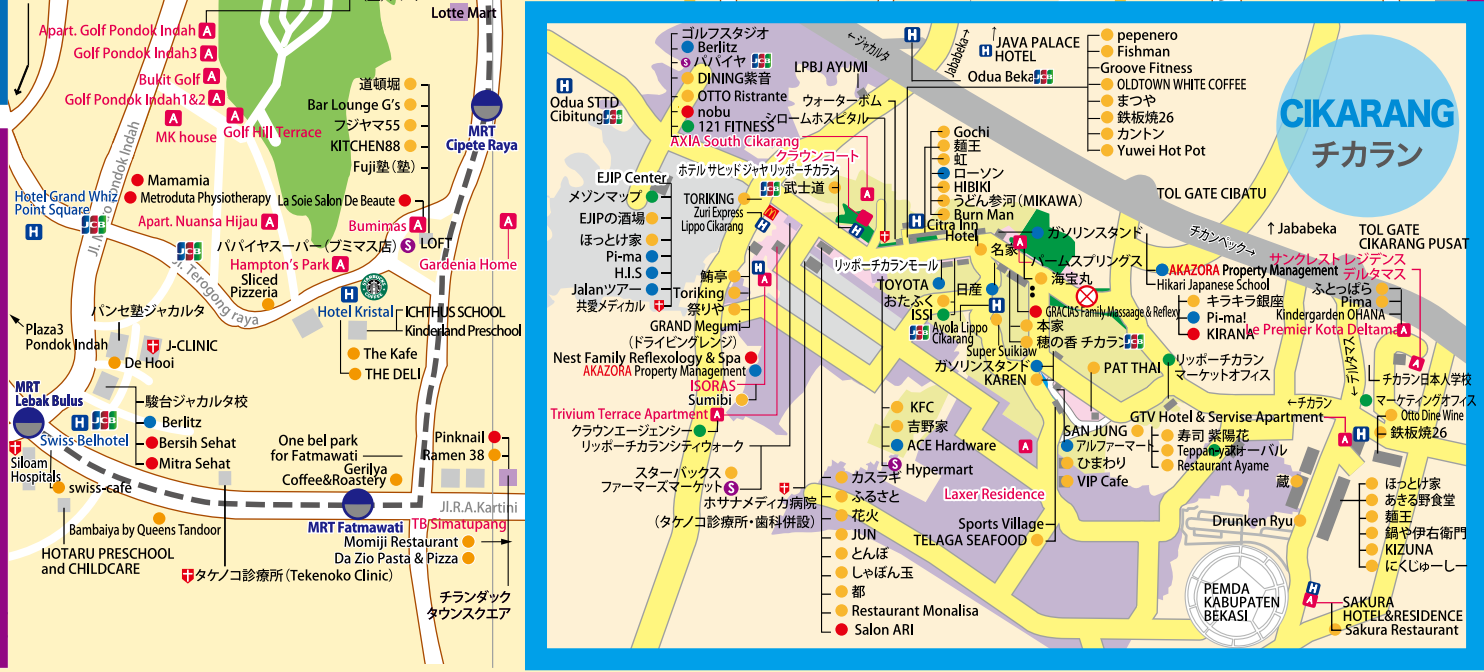
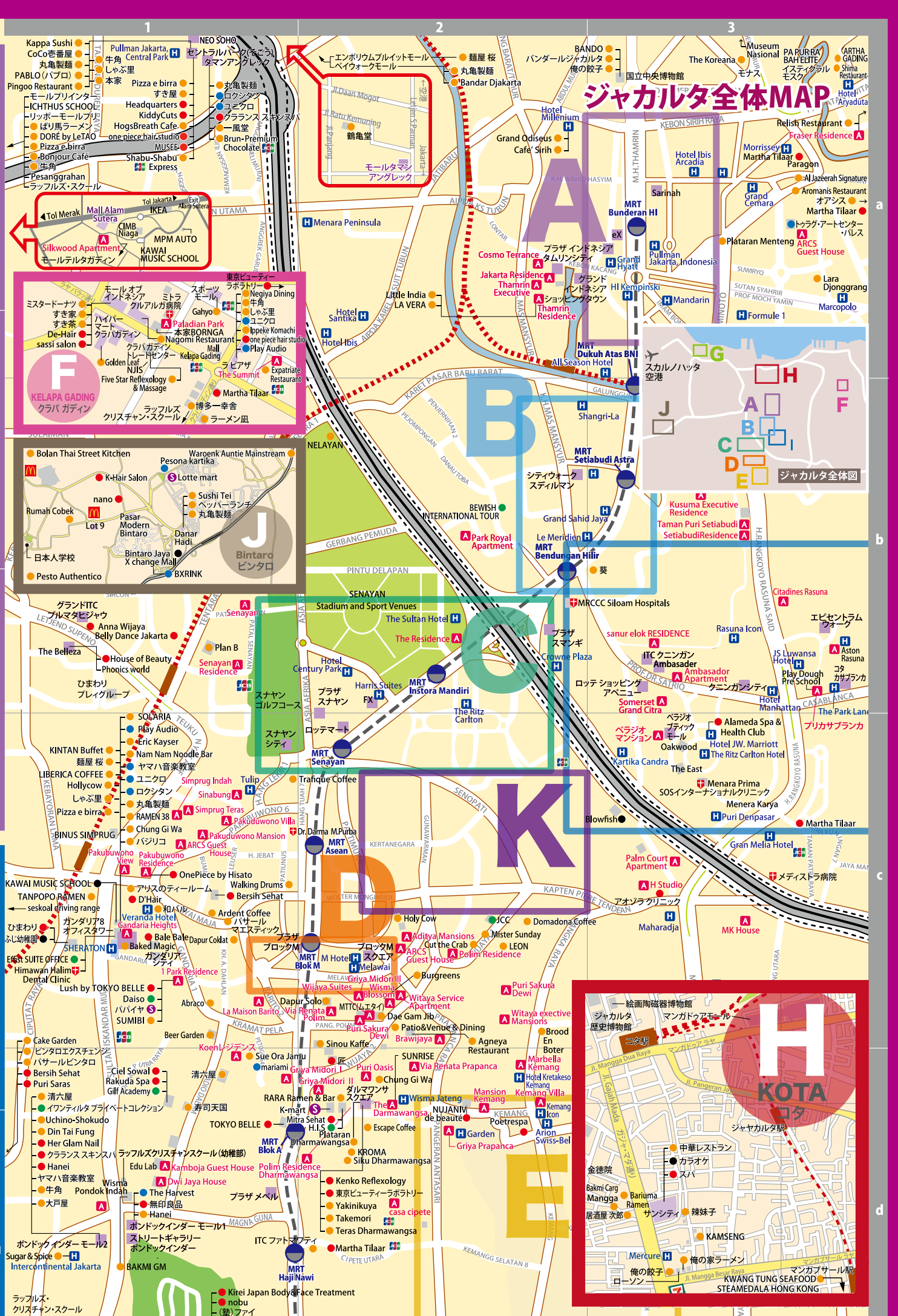
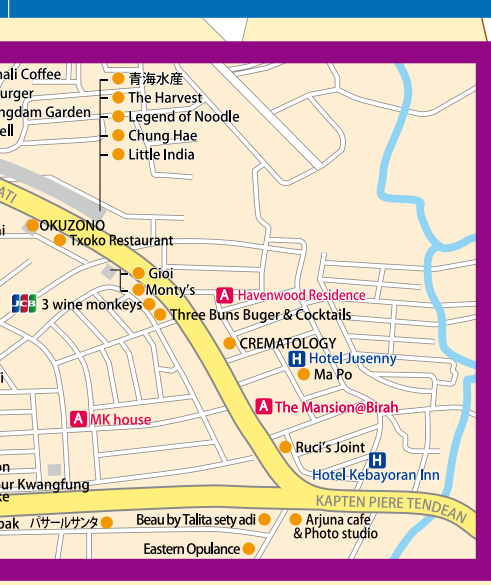
Wisma KEIAI Building 17th Floor
Jl. Jendral Sudirman Kav. 03 Jakarta Pusat 10220

チカラ
オフィス

Ruko Trivium No.18, Lippo
Cikarang, West Java

担当: 遠藤 日本語、英語、インドネシア語可 ウェブ: www.reeracoen.co.id 電話: 021-572-3322 メール: info@reeracoen.co.id

チカラ: ☎ 0821-1464-8713 ✉ sato@mobirent.id (佐藤 / サトウ)
ジャカルタ: ☎ 0812-9850-3632 ✉ kinuko.kuge@mobirent.id (久下 / クゲ)
モビレント 🌐 www.mobirent.co.id PT AUTORENT LANCAR SEJAHTERA





ASEAN NEWS PICKS

PICK UP! 今週の東南アジアローカルニュース

ベトナム

電子産業、ベトナムは有力な投資先

8月19日、米ビジネスウエブマガジン「Entrepreneur.com」にベトナムの電子産業の発展に関する記事が掲載された。

それによると、新型コロナウイルス感染症（COVID-19）禍においても、ベトナムは依然として外国投資家にとって魅力的な投資先となっている。ベトナムがここ数年で諸外国と貿易協定を締結したことや、外国投資で柔軟に対応していることなどが投資先として

てのアドバンテージとなっている。

具体的には、地域的な包括的経済連携（RCEP）協定や、EUベトナム自由貿易協定（EVFTA）などによって段階的な関税の減免や非関税障壁の緩和が実現した。これによりベトナム、EUなど締結先の企業双方にとってビジネスチャンスが期待できる。

ベトナムは電子機器の輸出で世界ランキングは12位、主要輸出国のひとつだ。輸出額は年平均約120億米ドルのペースで増加している。

2019年の同品目の輸出額は約969億米ドルで、2015年比の約2倍に達した。

ベトナム国内では、COVID-19禍で多くのメーカーが工場を一時閉鎖したが、それでもなお海外の多くの電子メーカーが今後の投資先の候補地としてベトナムをトップに挙げている。

シンガポール

コロナ禍背景にシンガポール若年成人の個人負債額大幅増

コロナ禍で、シンガポールの若年成人の個人負債額が増加傾向にあり、金利上昇に伴う状況悪化が懸念されている。信用情報機関「クレジット・ビュロー・シンガポール」のデータによると、クレジットカードの借入に著しい変化はなかったが、昨年第2四半期以降、20代の若者の間でその他の借金が増えていることが分かった。

今年第1四半期は、30歳未満の人の個人ローン・借越の平均額が前期比23%拡大。21〜29歳の当該平均は4万9689Sドルとなり、前年同期の平均3万4941Sドルを上回った。

専門家らは最近の負債額上昇は低金利で加速したとの見解を示した。新型コロナウイルス支援策の一貫として、当地では昨年4月から無担保個人ローンの実効年利率上限が8%に引き下げとなっている。また専門家らは失業と低賃金も資産の少ない若年成人を個人ローンや借越に走らせており、これらの若年は借入れにより危機的状況を抜け出さ

ずしていると指摘した。

ベトナム

コロナ禍で家電の購入が困難

ホーチミン市では、新型コロナウイルス感染症（COVID-19）禍での社会隔離措置の中で、冷蔵庫やエアコン、ノートパソコンなどの家電製品の購入が困難となっている。

ビンタイン区在住の大学生レさんは、卒業論文の制作中にノートパソコンが故障し、メーカーや代理店に修理を依頼したが、いずれも断られたという。新しいものを購入するにも、メーカーや代理店側は「社会隔離措置が終了するまで配達できない」とのこと。そこでレさんは、ソーシャルネットワークキングサービ（SNS）上で自身が暮らすマンションの住民グループのコミュニティを通じてノートパソコンを借りることが出来た。社会隔離措置により多くの人々がステイホームや在宅ワークをする中で、特に冷蔵庫やエアコン、扇風機、パソコンなどの家電製品の需要が伸びている。家電販売店のDien May Xanhは、8月28日現在、ホーチミン市での販売や商品配送、保証修理などの業務を中止している。同社によると、家電需要は伸びているものの、現状では商品の販売や配送ができないという。同社は、社会隔離措置が適用前に家電製品の購入予約をした顧客に対しては、希望に応じて返金または社会隔離措置が終了後に商品を配送する予定だ。

ベトナム

コロナ禍で家電の購入が困難

ホーチミン市では、新型コロナウイルス感染症（COVID-19）禍での社会隔離措置の中で、冷蔵庫やエアコン、ノートパソコンなどの家電製品の購入が困難となっている。

ビンタイン区在住の大学生レさんは、卒業論文の制作中にノートパソコンが故障し、メーカーや代理店に修理を依頼したが、いずれも断られたという。新しいものを購入するにも、メーカーや代理店側は「社会隔離措置が終了するまで配達できない」とのこと。そこでレさんは、ソーシャルネットワークキングサービ（SNS）上で自身が暮らすマンションの住民グループのコミュニティを通じてノートパソコンを借りることが出来た。社会隔離措置により多くの人々がステイホームや在宅ワークをする中で、特に冷蔵庫やエアコン、扇風機、パソコンなどの家電製品の需要が伸びている。家電販売店のDien May Xanhは、8月28日現在、ホーチミン市での販売や商品配送、保証修理などの業務を中止している。同社によると、家電需要は伸びているものの、現状では商品の販売や配送ができないという。同社は、社会隔離措置が適用前に家電製品の購入予約をした顧客に対しては、希望に応じて返金または社会隔離措置が終了後に商品を配送する予定だ。

シンガポール

伊勢丹シンガポール東部カトン店を2022年3月で閉鎖

伊勢丹シンガポールは島内東部の商業施設パークウェイ・パレードで営業している伊勢丹カトン店を賃貸契約が満了する来年3月に閉鎖する。伊勢丹シンガポールはカトン店の移転先は探さず、オーチャード地区のショーハウス、東部のタンピネスモールと北東部のネックスに入る残り3店舗の運営を継続していく計画だ。パークウェイ・パレード店の賃貸契約は2022年3月9日で終了となる。

伊勢丹シンガポールは契約延長について貸主と協議を重ねてきたが、望ましい結果には至らなかったと伝えた。カトン店は1983年に開店。大手日系百貨店・伊勢丹は同店の開業によりシンガポール郊外地への進出を果たした。

伊勢丹シンガポールは昨年3月にもジュロン・イースト店を閉鎖している。当地における伊勢丹の存在感低下はオンラインショッピングの台頭、コロナ禍とそれに伴う制限措置で打撃を受けた小売セクターの厳しい見通しを映し出すものだ。

トヨタ自動車(株)子会社のインドネシア法人による

住居紹介・生活インフラサポート

- ✓ 担当部門(総務/人事)に代わり、**ワンストップ**でアパート探し、生活立ち上げ(メイド・浄水器手配、入居後のトラブル対応までフルサポート)
- ✓ 日系各社 駐在員・家族の**豊富な受入れ経験**
- ✓ ジャカルタ〜チカラン**日本人向け物件を網羅**



主なサービス 住宅(アパート・軒家) / ビザ / 車両リース / ドライバー派遣 / 航空券 / 空港エスコート / ホテル / 口座開設 / 携帯電話手配 等

PT. TOYOTA ENTERPRISE INDONESIA MANAGEMENT SERVICE

☎ 021-8990-2616 【担当】 藤木 / レニ / ドニ *日本語対応

✉ tep-indonesia@toyota-ep.co.jp ④ https://timscorp.co.id/jp



ホテルじゃないから安心

ARCS Guest House

アークスゲストハウス
日本人単身者用

www.arcsguesthouse.com

月払い可 US\$1000 - 1700

LOCATION

ジャカルタ市内4箇所

中央ジャカルタ
ARCS Menteng
ARCS Thamrin

南ジャカルタ
ARCS Blok M
ARCS Pakubuwono

ご予約 +62-8788-071-5917 (Sakai)



SERVICE

サービス付き住居

日替わり朝食
お部屋のお掃除
お洗濯(無制限)+アイロン
日本 ケーブル TV チャンネル
高速インターネット



**価格競争力に絶対の自信あり
最適な住居及びオフィスを
ご紹介させていただきます。**

<賃貸物件 月額家賃(税抜)>
オフィス
Rasuna Said周辺オフィス
Rp150,000(サ込)/㎡～

アパート
① アナンドマヤ
2B Rp 34M(131㎡)～
② District8
1B Rp 25M(70㎡)～
③ プラザレジデンス
2B Rp 22M(105㎡)～
④ ボタニカ
2B Rp 31M(157㎡)～
⑤ 1パークアベニュー
2B Rp 26M(137㎡)～
⑥ ラメゾン・パリ
2B Rp 32M(137㎡)～
⑦ セテアプディ Sky Garden
2B Rp 18M(63㎡)～
⑧ ホントウ インダ Golf APT
2B Rp 28M(185㎡)～
⑨ ホントウ インダ Residence
1B Rp 22M(80㎡)～
⑩ サウスヒルズ
1B Rp 17M(68㎡)～
⑪ パクボノ スプリング
2B Rp 34M(148㎡)～
⑫ パクボノ ハウス
2B Rp 31M(117㎡)～
⑬ パクボノ ビュー
2B Rp 26M(140㎡)～
⑭ パクボノ レジデンス
2B Rp 26M(140㎡)～

※成約&紹介特典多数あり

【お問い合わせ先】
☎ BSI Property
☎ 021-29039787
☎ 021-29330385
☎ 0812 81255907(日本人)
✉ info@bsi.asia



CROWN AGENCY™
ジャカルタでも力強い
安心、信頼のクラウンへ！
「物件見学は土、日曜も対応
(予約のみ)」
「日本人の好みに合った豊富
な物件数が自慢！」
「納得の物件が見つかるまで
何度でもご案内致します！」

ジャカルタ単身者向け物件
★Denpasar Residence
モール隣接、買い物至便
1BR(53㎡) Rp.13Juta～

★Pondok Indah Residence
モールへ徒歩圏内の新築物件
1BR(80㎡) Rp.20Juta～

★Sahid Sudirman Residence
City Walk、パバイヤ徒歩圏内
1BR(58㎡) Rp.14Juta～


★Casa Grande Residence
モールへ徒歩圏内、チカラン向
1BR(51㎡) Rp.13Juta～

★Branz Simatupang
南高速至近の新築物件
1BR(64㎡) Rp.18Juta～

その他、格安物件多数あり
お気軽にお問い合わせ下さい
✉ info@crownagency.id

【お問い合わせ先】
☎ CROWN AGENCY™
担当：家本、大盛、友綱(チカラン)
☎ Thamrin Res.Ruko #A09
Jl.Kebon Kacang Jakarta
☎ 021 2357 9858(9line)
☎ 0811 1459858(日本人)
✉ info@crownagency.id

御帰国の際の不用品買取
家電、家具、日用品等、無料査定
☎ 0811 1459858(大盛まで)



**チカランでのお部屋探しなら、
当社へお任せ！
24時間日本語対応可能です！
オンライン内覧受付中**

仲介手数料は頂きません！
ご入居後のトラブルも対応


お食事券、マッサージ券&お買い物券をプ
ゼント！
ディスカウント Rp 2,000,000 まで!!
1か月から賃貸可、交渉可

★TRIVIUM TERRACE
1BR 38m2
Rp6Juta/月 70Juta/年
1BR 55m2/2BR 58m2
Rp10Juta/月 115Juta/年
2BR or 3BR 75m2
Rp16Juta/月 192Juta/年
日本人学校まで車で約15分
スーパーマーケット、レストラン徒歩圏内
ゴルフ練習場徒歩圏内

★ORANGE COUNTY
Studio 25m2-35m2
約Rp9Juta/月～ 約 83Juta/年～
1BR 41-57m2
約Rp14Juta/月～ 約 126Juta/年～
2BR 49-103m2
約Rp22Juta/月～ 約 165Juta/年～
3BR 89-134m2
約Rp33Juta/月～ 約 314Juta/年～
家族向けユニット、プライベートガーデン付き
構内のレストラン、スーパー、酒屋、銀行など
大浴場、ジム、プールあり
日本人学校まで車で約10分

ハウスキーピング、ランドリー等
サービス提供可能

【お問い合わせ先】
☎ PT Akazora Dinamis Mandiri
☎ www.akazoraproperty.com
✉ tr.akazora@gmail.com
☎ +62-822-1016-6611
☎ +62-822-1016-6622
LINE ID: @akazora



**ジャカルタでの不動産探しは
東京不動産まで。**


★★インドネシア不動産
仲介業者協会 (AREBI)
★ジャカルタ不動産協会 (CEA)
★宅地建物取引士(日本)

有資格者がご案内します。

★ Denpasar Residence ★
1B (59m2) 約Rp 12Juta～
★ Residence 8 Senopati ★
1B (76m2) 約Rp16Juta～
★ Setiabudi Sky Garden ★
2B (65m2) 約Rp17Juta～
★ South Hills★
2B (87m2) 約Rp19Juta～
★ Casa Grande New Tower★
2B (76m2) 約Rp22Juta～
★ Pondok Indah Residence★
1B (80m2) 約Rp20Juta～
★ Gandaria Heights ★
1B (59m2) 約Rp16Juta～
★ District 8 SCBD ★
1B (70m2～) 約Rp25Juta～
★BRANZ Simatupang★
2B (125m2) 約Rp22Juta～
★ One Park Avenue ★
2B (138m2) 約Rp30Juta～
★ La Maison Barito ★
2B (128m2) 約Rp28Juta～

★ Trivium Terrace ★
2B (56m2) 約Rp16Juta
※チカランエリアのアパート
事務所も取り扱っています。

【お問い合わせ先】
☎ PT. Tokio Properti
Servis Jakarta/東京不動産
☎ 021-720-1103
☎ 081-7007-3175
✉ hara@tokio.co.in
担当：原



**☆お部屋探しのプロ!☆
内覧から入居迄日本語で安心
【仲介手数料は頂きません!】
他社で1ヶ月分かるところを
弊社は無料で請け負います!!!**

☆頂いた条件で物件のご提案
☆ご入居後のトラブルも対応
☆ご退去まで安心徹底サポート
☆日本人スタッフ5名常駐

●●●●●特報●●●●●

オススメ物件多数!!!

SOUTH HILLS (Rasuna Sahid)
単身者、ご夫婦に大人気!
1BR \$1500～、2BR \$1900～
最寄りのモール(Kuningan City)
まで、驚愕の徒歩55秒!!!

ANANDAMAYA RESIDENCES
ご夫婦に大人気!!!
2BR \$2400～、3BR \$3000～
徒歩圏内にスディルマン通り、
MRT Setiabudi 駅、パバイヤ
など最高の立地条件!!!

▲弊社管理物件アークス・トリ
朝は日替わり和食サービス、
アークスタムリングがOPEN!
MRT駅へは驚愕の徒歩4分!
www.arcsguesthouse.com
担当: 坂井 087880715917

▲チカラン物件も多数ご用意
お引越しの際はご相談を!
担当: 渡辺 081286431150
maisonwatanabe@gmail.com

【お問い合わせ先】
先ずwebで問い合わせを
☎ www.maisonmap.com
担当：長山
☎ 0822-2068-7756
✉ maisonnagayama@gmail.com

国内取引の法改正により金額の表記はルピアにしております。為替変動により実掲載と金額が異なる可能性がありますので詳細は直接各企業様へお問い合わせ願います。

**アパート探しをお考えのお客様へ
私達、クラシアホームズがお手伝いいたします!**

ジャカルタでの賃貸仲介歴6年以上のスタッフが皆様のジャカルタでの生活をサポートします。

CLASIA

Citylofts Sudirman, Unit 2326
Jl. KH. Mas Mansyur No. 121, Jakarta 10220
☎ (+62-21)-2970-4075 ✉ contact@clasiahomes.com

LINEのお友達登録で
最新情報をチェック▼



日本人向けインドアゴルフスクール

**ラジオダラム本店・アヤナホテル2号店が
スナヤナルカディア2階に移転OPEN** **3月1日～**

笹木プロ
LINE ID(予約専用):golfacademy
携帯:082111772925



山中プロ
LINE ID(予約専用):golfacademy2
携帯:081316914033



お問い合わせは、予約専用LINEもしくはメールまで
✉info@j-golfacademy.com
ジャカルタゴルフアカデミー  ◀今すぐ検索!

初回限定 50% OFF トライアルレッスン
通常30分 ~~350,000IDR~~ ▶ 175,000IDR



週刊lifenesia公式 Instagram

フォロワー1,000人突破!

[お役立ち情報からグルメ情報などを配信]
#ジャカルタ生活 #インドネシア生活情報
#レストラン情報 #デリバリーサービス



覗いてみよう!



**コロナ禍により
お得物件続々登場!**

各物件の価格は
WEBサイトに掲載しているので
詳細はQRコードを
スキャンしてね!!

ジャカルタで予算 USD1,000 前後で
賃貸可能な物件はこちら▼
https://lifenesia.com/?p=17047



東京不動産
PT. TOKIO PROPERTI SERVIS JAKARTA

hara@tokio.co.in(担当:原)
+62-21-720-1103 / +62-81-7007-3175

原 崇司
インドネシア不動産
仲介協会 (Arebi) 所属



Le Premier Hotel
KOTA DELTAMAS

温かくフレンドリーなスタッフが皆様をおもてなし致します。

コロナ感染予防対策実施中



お問い合わせ・ご予約
0858 1030 9233(日本語)
0881 1380 584(英・伊語)
www.lepremierdeltamas.com





ベトナム

MUFJ、
ベトナム金融機関を
買収

株式会社三菱UFJ
ファイナンシャルグループ
は26日、個人向けの無担
保ローンを取り扱うエス
エイチビーファイナンスを
買収し、子会社化する
と発表した。

株式会社三菱UFJ
ファイナンシャルグループ
と株式会社三菱UFJ
銀行の連結子会社であ
る、タイの商業銀行アユ
タヤ銀行が、段階的に株
式取得を行い、出資から
3年後を目途に全株式
を取得する計画。

エスエイチビーファイナ
ンスは商業銀行サイゴン
ハノイバンクの子会社で、
国内46の省と都市で、約
30万人の顧客をもつコン
シューマーファイナンス会
社である。ベトナムは人
口規模やその平均年齢
の低さ等から、持続的な
経済成長とコンシューマー
ファイナンス市場のさら
なる拡大が期待されて
おり、同国をはじめとし
る東南アジアでの事業を
強化する。

理由としては、COVID-19禍における購買
力の低下、生産コストの
増加、流通への支障など
が挙げられる。

シンガポール

新型コロナ
軽症患者対象の
自宅療養プログラム
今月30日より
試験導入開始

シンガポールは新型コ
ロナウイルス感染症との
共生に向けた段階的移
行の一貫として、今月30

日より、症状が軽い新型
コロナ患者を対象とし
た自宅療養プログラムの
試験導入を開始する。

保健省(MOH)は19
日、新型コロナウイルスの症
状が軽いまたは無症状で、
且つ、他の家族からの隔離
が可能な者が自宅療養
措置の適用対象になる
と発表した。しかしなが
ら、当該患者とその家
族は厳格な条件を満た
さなければならぬ。

その一例は、世帯住
人全員がワクチン接種
を完了しており、さら
に妊娠中の女性、高齢
者や免疫障害を持つ人
などの感染弱者がいな
いことだ。MOHは、諸
条件が世界保健機関
(WHO)の勧告および
先進諸国の最良の方法
に沿うものだとしてい
る。

オンラインエクン保健相
はオンライン会見にて、
シンガポールが新型コ
ロナウイルス感染症を風
土病の一種として考え
共生していく上で、この
試験的プログラムは、重
要なワンステップだと
述べた。

ベトナム

月餅メーカー、
コロナ禍で
製造中止

新型コロナウイルス感
染症(COVID-19)禍で、
大手をはじめ多くの月
餅メーカーが中秋シーズ
ンの月餅の販売を取り
やめた。



理由としては、COVID-19禍における購買
力の低下、生産コストの
増加、流通への支障など
が挙げられる。

具体的には、Kidoグ
ループはコストの高騰を
理由に、またABCリー
は、従業員の一部が
COVID-19の感染拡大
にともなう隔離措置で
出社できず、一部の販売
店が休業していること
から月餅販売を取りや
めたという。

理由としては、COVID-19禍における購買
力の低下、生産コストの
増加、流通への支障など
が挙げられる。

具体的には、Kidoグ
ループはコストの高騰を
理由に、またABCリー
は、従業員の一部が
COVID-19の感染拡大
にともなう隔離措置で
出社できず、一部の販売
店が休業していること
から月餅販売を取りや
めたという。

理由としては、COVID-19禍における購買
力の低下、生産コストの
増加、流通への支障など
が挙げられる。

具体的には、Kidoグ
ループはコストの高騰を
理由に、またABCリー
は、従業員の一部が
COVID-19の感染拡大
にともなう隔離措置で
出社できず、一部の販売
店が休業していること
から月餅販売を取りや
めたという。

お子様向けオンライン英会話

3歳から12歳までのオンライン英会話

GLOBAL CROWN

半年継続率94%👑 お子様ที่飽きずに続けられる5つの特徴

バイリンガルの先生で初めての英語でも安心

生活習慣をつくる時間固定レッスン

子供との相性のよい先生が指導

飽きずにハまる20分レッスン

楽しく学べるゲーミフィケーション

豊富な料金プラン

1ヶ月 7,840円～

3つのお支払いプランをご用意
月々プラン・12ヶ月プラン・24ヶ月プラン

無料体験レッスンをご希望の方はこちらへ▶
https://www.global-crown.com/
株式会社ハグカム
東京都渋谷区本町1-20-2パルムハウス初台205号室

海外もオフィス移転も

引越は

PT. YAMATO INDONESIA FORWARDING

クロネコヤマトへご相談ください

日本人スタッフが下見からお引越当日まで対応。

- ・ご帰国後6ヶ月経過後も、特別措置によりお荷物発送可能!
- ・ご本人不在でも、日本人スタッフによるリモート引き取り可能!
- ・またコロナ禍で一時帰国ができない方へ、日本から生活支援品の輸送についてご相談承ります!

0812-8650-4493 moving@yamato.co.id

MAISON MAP

メゾンマップ不動産

物件情報・資料お問い合わせは

www.maisonmap.com

スピード第一

をモットーに全員が取り組んでいます。アパート情報から下見まで、何でもご相談ください。

仲介手数料無し!

貸し主のみからいたたく制度をとっているため、予算そのまま物件探しができます。

チカラン方面でも、

常駐スタッフが下見もアフターケアも早急に対応!

長山

0822-2068-7756
maisonnagayama@gmail.com

坂井

0878-8071-5917
maisonsakai@gmail.com

渡辺

0812-8643-1150
maisonwatanabe@gmail.com

川瀬

0812-8938-4553
maisonjktkawase@gmail.com

PT. MAISON MAP PROPERTI Jl. Melawai 9 No. 4-5, Kebayoran Baru, Jakarta Selatan 12160 Tel : 021-72783652



/ Follow me! \

Instagramに登録して
お役立ち情報やグルメ情報などを今すぐGETしよう!

フォロワー1,000人突破!

[お役立ち情報からグルメ情報などを配信]
#ジャカルタ生活 #インドネシア生活情報
#レストラン情報 #デリバリーサービス
#隔離ホテル #ショッピング #日系クリニック



覗いてみよう!

facebookで いいね! をタップ!



ジャカルタライフをもっと楽しく豊かに! 在留邦人や短期滞在の方々に、実用的で生活に役立つ情報を提供しています。

twitterで フォローする



『ジャカルタ駐在生活をもっと楽しく、快適に』現地生活にかかせない情報や、ジャカルタの今をお伝えます。

シンガポール
インドネシア、
人の移動状況が
コロナ禍以前の
水準に: WHOが
感染抑制策要請

世界保健機関(WHO)はインドネシアに対し新型コロナウイルス感染抑制策を講じるよう要請した。インドネシアの主要地域数カ所において、小売り娯楽施設の人の流動がコロナ禍以前の水準に上昇したことを示す新データを受けてのもの。先月、アジアの新型コロナウイルス流行中心地となつてしまったインドネシアは今も社会活動制限が導入中であり、指定地域内の商業施設や

レストランは収容率25%を上限に営業が許可されている状態だ。最新のWHO状況報告書は、「合計約9700万人が暮らすバンテン州、西ジャワ州と中部ジャワ州は、小売り・娯楽施設のコミュニティモビリティが著しく激増」と特筆している。さらにWHOは、8月第2週のGoogleデータに基づく、(前出の施設では)人の移動状況が昨年2月以降見られなかった水準を記録したと明らかにした。小売り・娯楽施設はレストラン、カフェ、ショッピングモール、図書館、博物館やテーマパークを指す。

シンガポール
新型コロナウイルス感染者
数漏洩
シンガポール人の
女性被告に
1万5000ドルの罰金刑

昨年3〜4月に複数回に渡り、36歳の女性が保健省(MOH)の正式発表前に1日当たりの新型コロナウイルス感染者数を漏洩した事件の裁判で、シンガポール人のタニン被告は8月20日、公務機密法(Official Secrets Act)に基づく不正通信罪5件の有罪を認め、1万5000ドルの罰金を言い渡された。罪状は4件が新型コロナウイルス感染者数を被告自身の職場の同僚にリークした容疑にかかわるもの、もう1件は被告と同じコンドミニアムに住む新型コロナウイルス患者の機密情報を不正入手した容疑だ。タニン被告は、事件発生当時MOHに勤務していた知人のシンガポール人ザオ・チン氏(36)から情報入手していた。ザオ氏はMOHが新型コロナウイルス感染拡大への対応目的で設置したデータ管理部門の副リーダーを務めていたという。

lifenesia

contact
info@kiuplat.com

登録無料

無料メルマガ登録で「電子版」お届け

Lifenesia最新号

\\ 2ステップで楽々登録 //

1

左のQRコードもしくはLifenesiaトップページ
右下の「メールマガジンサービス」をクリック



2

名前やメールアドレスを入力
→ **毎週金曜** 届くの待つだけ!



国内・日系企業注目ニュース
イベント・セミナー情報
など盛りだくさん

※Gmailをご利用の場合、プロモーションタブに受信する場合がございます。届かない場合、受信箱のご確認をお願いします。

過去のニュースやお好きなトピックスを読みたい方は「PAGiPAGiPOST」Webサイトをチェック!

日本語フードデリバリーサービス

配送連携開始

日本語で注文可能なフードデリバリーサービス「Capichi Sedap」が、OVO決済に続き、配送システムを実装。「いつもの味」や初登場のお店など、様々な店舗がより手軽に注文できるようになった。店舗一覧や注文はQRコードまたはリンクより。

☎ Capichi Sedap

🌐 <https://delivery.capichisedap.com/ja/>



ショッピング

オゾンの酸化力で「置くだけ」ウイルス対策

アルソック現地法人は、いつものうがい・手洗に加えて、ウイルス除去に効果を発揮するオゾン除菌消臭器を販売。空間の広さに応じて選べる2タイプ展開。問い合わせは以下の連絡先から。

☎ PT. ALSOK BASS Indonesia Security Services

☎ 0811-978-4574 (WA/日本語可)

☑ marketing@alsokbass.com



教育・スクール

無料体験レッスン受付中!

セブ島留学で有名な「ブリリアント英会話」シティウォーク店では、大好評の無料体験レッスンを受け付けている。今ならコロナ禍応援キャンペーンにより、入学金＆年会費無料! 詳細は問い合わせを。

☎ ブリリアント英会話

シティウォーク店

☎ 0812-1241-0585 (日本語可)

その場で食事も可能。今なら10%オフのオープニングキャンペーン実施中。詳細はInstagram、お問合せはWAにて。

☎ The MEAT SHOP Canteen

☎ 0815-1336-5082 (WA)

IG: MEATSHOP.CANTEEN

インフォメーション

2週間お試し無料! 日本のTVを見よう

「LIM」では、日本のテレビが見られるの機器の2週間お試しレンタルを実施中。NHKから民放、BS、CS放送など46局が対象で、2週間前までのさかのぼり視聴も可能。また今なら、紹介した人、された人両方に無料期間が1ヶ月追加となる。詳細は問い合わせを。

☎ LIM

☎ 電話: 0815-1957-1968

☑ sales@lim-c.com
saleswillfon@gmail.com

☎ The Hall SGF-10 Trivium Apartment Lippo Cikarang Bekasi

コロナ感染対策は「Nスター」で

ニイタカより手指消毒用アルコール「Nスター」が新発売。100%食品成分のアルコールで、研究によりコロナウイルスを死滅させることが確認されている。1Lボトルと280mlボトルの2タイプ展開。パパイアブロックM店、シティウォーク店、チカラン店でも購入可能。日本語での販売代理店の問い合わせが可能

☎ 販売代理店

☎ 0811-8988-195 (江崎)

☑ esaki@niitaka.co.id

☎ Pt. Niitaka Japindo Makmur

☎ 021-2965-7935

家族向けセットメニュー販売中

パビリオンアパートにあるイタリアンレストラン「LIBERTA」では、ファミリーセットメニューを販売中。ピザ、パスタ、チキン、ポテト、サラダ、デザート6種類がセットになってRp. 450,000から。持ち帰りもしくはデリバリーでの提供となる。自宅で家族とイタリアンを味わえる。

☎ LIBERTA

☎ Pavilion Apartment Retail Arcade
Jl. K.H. Mas Mansyur No.Kav.24 12,
Karet Tengsin, Tanahabang, Jakarta
Pusat

☎ 021-5794-1500

緑いっぱいの屋外ダイニング

ジャカルタの屋外レストラン「Hause Rooftop」が営業を再開した。店内にはふんだんに植物があしらわれ、リラックスできるようデザインされている。

☎ Hause Rooftop

☎ 0812-1991-8278

☎ 10:00~20:00

☎ MD Place, Tower 2, Lantai 6, Jl.
Setiabudi Selatan No. 7, Jakarta
Selatan

IG: @hauserooftop

こだわりの和牛を日本から直輸入販売

The MEAT SHOP Canteenが8月20日新オープン。

日本から直接輸入したブランド牛をはじめ、アメリカ、オーストラリア産の牛肉、豚肉、海鮮物も取り扱っている。買った食材を併設しているレストランで調理し



グルメ

新メニューを買いと配送無料

和食デリバリー専門店「Hotaru Deli」が新メニュー「鰻とサーモンの蒲焼き丼」を発売。ジャカルタエリアに限り、新メニュー購入で配送料無料。最低購入金額はRp. 250,000。注文はWhatsAppから。

☎ Hotaru Deli

☎ 021-5366-3907

☎ 0821-1463-3590 (WA)

☎ 11:00~19:00 (L.O 18:30)

☎ Ruko ITC Permata Hijau, Blok Ruby
No.7, Jakarta Selatan

IG: @hotaru.deli

店内飲食25%オフ

タイ料理レストラン「Greyhound Café」のグランドインドネシア店とグナワルマン店では、店内での食事が可能になった。店内飲食限定のプロモーションとして、MandiriクレジットカードまたはBNIカードを使用すると25%割引が受けられる。広い屋外テラスエリアを設け、開放的な空間で安全に食事を楽しめる。

☎ Greyhound Café

☎ 0895-2432-9829

(WA/グランドインドネシア店)

☎ 0895-2432-9830

(WA/グナワルマン店)

☎ Jl. Gunawarman No. 36A, Senopati,
Kebayoran Baru, Jakarta Selatan
Grand Indonesia West Mall, Jl. M.H.
Thamrin No.1, Jakarta

IG: @greyhoundcafe.id



lifenesia
生活・エンタメ

ジャカルタ市内への 自宅配送拡大します。

ジャカルタ市内にお住いの皆様のご自宅へお届けいたします。

いつも弊誌をご愛読頂きありがとうございます。

新型コロナウイルスによる外出自粛を鑑みジャカルタ市内の配送は、日本食スーパー「パパイアフレッシュギャラリー」全店舗、所定のオフィス、一部の店舗のみへとさせていただきます。

今回期間限定でジャカルタ市内にあるご自宅へ無料で配送致します。

配送をご希望される方は、下記のQRコードもしくは弊社ホームページよりお申し込みください。チカラン・カラワンエリアにつきましては、サービスアパートへの配送やレストランへの店頭設置など従来通り、引き続き配送致します。



配送のお申し込みはWEBサイトより

https://lifenesia.com/?page_id=13027 ▶▶▶

※配送時にメールボックスへの投函ができない場合、レセプション預かりができないレジデンスについては配送ができかねますのでご了承願います。

インターネットTV + 日本のテレビ

1ヶ月 35万ルピア〜

日本のネットテレビも見られるスマートテレビボックスが海外初登場!

ダウンロード機能付き JP Prime home

初期費用無料、修理点検無料
安心の日本語サポート

過去一週間の番組の連日視聴や
オフライン視聴に便利な予約録画機能!

年払い12ヶ月無料でお得
途中解約返金可能

外出先、出張時はモバイル端末にて
視聴可

転勤が決まってもアジア8か国に支店
があるので安心

BBMAX Jakarta: 021-2930-3514 021-2930-3924 Cikarang: 021-8991-5569 bbinfoid@bbmax.net
0812-2122-2688 (河田) 0878-4561-7261 (大塚) 0811-1569-710 (TONI) bbinfoid@gmail.com

週刊lifenesia公式 Instagram

フォロー1,000人突破!

[お役立ち情報からグルメ情報などを配信]
#ジャカルタ生活 #インドネシア生活情報
#レストラン情報 #デリバリーサービス
#隔離ホテル #ショッピング #日系クリニック

facebookで いいね! をタップ! twitterで フォローする

ジャカルタライフをもっと楽しく豊かに! 在留邦人や短期滞在者「ジャカルタ駐在生活をもっと楽しく、快適に!」現地生活にかかわる方々に、実用的で役立つ情報を提供しています。

**Instagramに登録して
お役立ち情報やグルメ情報などを
今すぐGETしよう!**

フォロー1,000人突破!

[お役立ち情報からグルメ情報などを配信]
#ジャカルタ生活 #インドネシア生活情報
#レストラン情報 #デリバリーサービス
#隔離ホテル #ショッピング #日系クリニック

facebookで いいね! をタップ! twitterで フォローする

ジャカルタライフをもっと楽しく豊かに! 在留邦人や短期滞在者「ジャカルタ駐在生活をもっと楽しく、快適に!」現地生活にかかわる方々に、実用的で役立つ情報を提供しています。

ジャカルタ、チカラン、バリで26年。これからも日本人の健康管理をお手伝いします。

KYOAI MEDICAL SERVICES
"Care from the Heart"

共愛メディカル・サービス 地図 B-a-2

各種診療、COVID-19検査に関するお問い合わせは下記番号までお気軽にお問合せください。
☎ 021-5790-5850 (日本語専用ダイヤル)
✉ info@kyoaihealthcare.com

Covid-19関連メニュー

- ・迅速抗体、抗原検査
- ・抗体価検査(罹患後、予防接種後の抗体があるか確認可能)
- ・COVID-19 ワクチン接種の会場認定可 (BIOFARMAへ手続きが会社単位で必須です。詳しくはBIOFARMAへ)

※PCRは1~2営業日で結果がでます
※航空機搭乗時の必要書類としてもご利用頂けます
※一般診療、健康診断も常時受け付け中です

9月1日よりAXIA / via alma分院にて、小児科診療がスタートします。

	月	水	土
AXIA分院	15:30~16:30		
via alma分院		15:30~16:30	11:30~12:30

**WEBからも
ご確認頂けます▶**

イエローカード発行
できるようになりました。
予防接種はICV認定
の共愛で。

Cafe Rhythm
カフェリズムのコロナ対策

「オゾン発生器」で
新型コロナウイルス対策済です
Tempat ini telah menggunakan Ozon Generator untuk inaktivasi Covid-19

驚異の水
Anionic Water

下アノブやマイク等は
安心ウォーターにて徹底除菌

0878-0013-3888 | caferhythmbywillsing | 営業時間 11時~23時 | The Hall SGF-10, Trivium Apartment, Lippo Cikarang

Cafe Rhythm
koko
Original Bags & Clothing

帰国時のお土産に
バリ島直送
「KOKO BALI」のオリジナル
パティック製品&バリアタ製品各種

完全手書きテンプレの場「集集」

2週間無料お試し機器レンタル実施中!

日本のテレビが見られる 46局 NHK 民放 BS CS放送

2週間前までの
番組を視聴可能

月額 **Rp. 380,000** (税込み)

紹介した方も
された方も
お客様紹介キャンペーン!
無料期間1ヶ月追加!
既にご契約中のお客様からのご紹介に限り。 ※1年1括契約に限り。

さらに
乗り換えキャンペーン!
無料期間1ヶ月追加!
乗り換えキャンペーンも実施中!
他社サービスご利用中で、弊社サービスへのお乗り換えに適用。

LIM TEL:0815-1957-1968
E-mail: sales@lim-c.com / saleswillfon@gmail.com
The Hall SGF21 Trivium Apartment Lippo Cikarang Bekasi Jawa Barat 17530 INDONESIA

あのセブ島英語留学で有名なブリリアントセブ・イングリッシュアカデミー、ベトナムでも実績No1 日系英語スクール「ブリリアント英会話」

大好評 無料体験レッスン受付中!!

レッスン満足度 **95%**
※自社アンケート結果より

BRILLIANT ENGLISH INDONESIA

今からでも間に合います!
諦める前にブリリアントを
お試しください!

英語が話せるようになる!
「ブリリアント英会話」の
5つのサービス

1 対面英会話レッスン プロフェッショナルな
インドネシア人講師

**2 オンライン
レッスンへの
切り替え自由**

3 NEW 英語日記添削サービス LINEを使ってサクッと出来る!
英語が最短で話せるようになる秘訣は、自分の身の回りの事を英語で話せるようになることです。
ただ書いて添削してもらっただけじゃなく! レッスン時に講師からフィードバックを貰い、
スピーキング能力向上! ノートなどの手書きデータでもOK! ※詳しい条件はお問い合わせください。

4 NEW イングリッシュショーケース (プレゼン、スピーチの場を提供)
あなたのビジネスを英語で宣伝や、普段の成果をここで発揮できます。
イングリッシュショーケースは、本番に強くなれる場です!
「やった、英語でみんなの前で話せた!」 成功体験をつめる場です。

**5 日本人スタッフによる
学習カウンセリング**
気軽な質問〜じっくり相談まで、サポートいたします!

始めるなら今がチャンス!
今ならコロナ禍応援キャンペーンにより、
入会金&年会費無料!

ブリリアント英会話
ビジネス英語コース、TOEICなどの
試験対策コースも受講可能!

初回無料体験レッスン実施中 平日21時まで営業、土日両日受講可能!
マンツーマンレッスン 2,410円 (1レッスン50分)
※General English 120回コースの料金、2019年2月現在のレートに基づき計算

平日13~18時限定 昼割あり
予約システムで予約も簡単!
ネットで簡単に予約・キャンセルが出来ます

Web http://brilliant-jkt.com | プリリアント ジャカルタ | 検索
f/ブリリアント英会話inインドネシア | ※24時間受付中!
Email info@brilliant-jkt.com (日本語可)

シティウォーク校 ☎0812-1241-0585 (日本語対応)

スティルマンエリアの立地で便利! シティウォークと同ビルのシティロフト側のエントランスよりお越しください!
711, 7F City Loft, Jl.K.H. mas mansyurkav 121 Jakarta Pusat Indonesia. [平日] 日本語受付時間11:00~20:00
開校時間10:00~21:00 [土日] 開校時間9:00~18:00 [休講日] 金曜・祝日 [臨時休講] 火曜日

日本人のための
フードデリバリー&
テイクアウト注文サイト
Capichi Sedap
β版リリースしました!

ジャカルタ
チカラン
カラワン

オンライン
決済実装!

OVO も使えます

OVO支払い&配送システム連携でさらに便利に!!



Capichi Sedap TOPページをしてみる

<https://delivery.capichisedap.com/>

Capichi Sedap のここがイイ!

面倒なアプリ
ダウンロード不要!
Webから簡単注文

日本語表記で
ひと目で分かりやすい
メニュー!

厳選した人気店舗や
注目のお店を多数掲載
(順次拡大中)

サービスの使い方はこちら!

1



**サイトから
好きなお店を選ぶ**

ジャカルタとチカラン・カラワン
エリアでエリア別に掲載されてい
ます。まずは気になるお店を
チェックしてください。

Capichi sedap 検索

2



**食べたいメニューを
選ぶ**

日本語でメニューの説明が入っ
ているので初めてのお店でもイ
メージしやすいです。

3

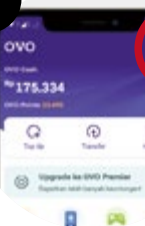


**お渡し方法や
利用者情報を入力**

お渡し方法(デリバリー・持ち帰
り)やお名前や住所を入力。
FacebookやApple IDと連携して
ログインすれば次回から入力不
要です。

無料登録が便利

4



決済する

銀行振込もしくは電子決済(OVO)
でお支払い。
お店から口座の案内orOVOからの
通知が来たらお支払いください。

電子マネーが便利! 通知は
OVOアプリから確認できます。

5



**メニューの完成or
お届けを待つだけ**

宅配の場合はGrabでお届け(※
一部店舗を除く)するのでお家で
待つだけ。
注文状況はリアルタイムにメー
ルでお届けします。

Capichi Sedap のお店紹介!



プロの料理でおうちメシ♪

裕 YU Japanese Restaurant

チカラン カラワン

和食

鉄板焼き26

チカラン カラワン

和食

紫音

チカラン カラワン

和食

FISH MAN

チカラン カラワン

和食
お弁当

バリ島『生島商店』

チカランカラワン
ジャカルタ

スーパー・小売

The Judang

ジャカルタ

韓国料理

Pizza Krust kuningan

ジャカルタ

ピザ/パスタ
惣菜・デリカ

La Posta

ジャカルタ

西洋料理
バーガー/サンドイッチ

Gen's Bar & Resto

ジャカルタ

西洋料理
バーガー/サンドイッチ

Bukit Sausage

ジャカルタ

スーパー・小売
デリカ

おにぎり十色

ジャカルタ

和食
お弁当

RAME RAME

ジャカルタ

インドネシア料理

Makan cantik

ジャカルタ

カフェ

HOKKAIDO SPOON

ジャカルタ

和食

CANTEEN PIK GARDEN

ジャカルタ

和食

かまどや仁左衛門

ジャカルタ

和食
お弁当

Sababay Winery

ジャカルタ

酒類

MINE Bred Factory

ジャカルタ

パン

Hotaru Deli

ジャカルタ

和食

Chibi Tomato

ジャカルタ

カフェ
パン・スイーツ

serbafood

ジャカルタ

インドネシア料理

NARUTO Takoyaki MRT Blok M

ジャカルタ

惣菜・デリカ

Khas fruitwine

ジャカルタ

酒類

Dashi Japanese

ジャカルタ

和食
お弁当

bankitwangi

ジャカルタ

スーパー・小売
飲み物類

ラーメンレストランゆうい

ジャカルタ

ラーメン/麺類

道頓堀

ジャカルタ

和食

西中州 Japanese Cafe&Bar

ジャカルタ

和食

俺のジンギスカン

ジャカルタ

焼肉/ステーキ

じゃかいちマート

ジャカルタ

スーパー・小売
パン・スイーツ

越後屋

ジャカルタ

ラーメン/麺類

麺々

ジャカルタ

ラーメン/麺類

竹森

ジャカルタ

和食

串むすび 幸

ジャカルタ

和食

すしやの一八

ジャカルタ

和食

焼肉屋

ジャカルタ

和食

このは

ジャカルタ

和食

中中家

ジャカルタ

和食

最強濃厚らーめん ばり馬

ジャカルタ

ラーメン/麺類

やきとり ちどり

ジャカルタ

和食

※ 「Capichi Sedap」は、ベトナムで "グルメ動画検索アプリ" と "フードデリバリーアプリ" を運営するCapichi Viet Nam Co Ltdと、インドネシアで日本語フリーペーパーおよびウェブメディア「Lifenesia」を運営するPT Kiuplat Mediaが共同運営するウェブサービスです。

※ 社会規制により、一時的にクローズしている店舗がある可能性があります。

本件に関するお問合せ ▶ Capichi Sedap Marketing by Lifenesia
✉ capichi.sedap@kiuplat.com (日本語・英語・インドネシア語)

FUMOIR ARTISAN CHARCUTERIE



ジャカルタ
惣菜・デリカ
スーパー・小売



おしゃれなおうちカフェ

調理の難易度

by 週刊ライフネシア編集部

食材調達 ☆☆☆☆☆

調理 ☆☆☆☆☆

所要時間 約10分

(レモンを冷やす時間は除く)

ABC Cooking Studio

住所: Central Park Mall LG unit L-232 Jl. Letjen Parman Kav. 28 Tj. Duren Selatan

☎021-5698-5549

住所: Senayan City Mall LG Unit L-100 E Jl. Asia Afrika Lot. 19

☎021-7278-2134



料理のポイント

今日はみんなで!おうちスタジアム



材料(2人分)

乳酸菌飲料 80cc

ラム酒(ホワイト) 大さじ1

氷(クラッシュしたもの) 300g

レモン(乱切り) 1/4個分

ローズマリー 適量



下準備



レモンは冷凍しておく。

作り方

① ミキサーに乳酸菌飲料・ラム酒・氷を入れ、シャーベット状になるまで攪拌する。

② グラスに注ぎ、レモンを加え、ローズマリーを飾る。



登録無料



lifenesia

PAGIPAGIPOST
インドネシアビジネスをもっと楽しく。

読者のみなさまに向けて新サービス開始!

メールマガジンサービスリリース

※Gmailをご利用の皆様へ: Gmailへのお届けする場合、「プロモーションタブ」に振り分けられる場合がございます。届いたメールをメインタブに移動していただければ、次回以降のメールはメインの受信トレイに届きますのでご活用ください。

購読申込はこちらから



※全て写真はイメージです

FRUIT&VEGGIE

大根
DAIKON



Rp. 1,380 ▼

Rp. 1,300

/100g

FRUIT&VEGGIE

きゅうり
KYURI "B"



Rp. 3,580 ▼

Rp. 3,400

/100g

FRUIT&VEGGIE

アボカド
AVOCADO



Rp. 5,000 ▼

Rp. 4,700

/100g

FRUIT&VEGGIE

有機栽培
カリフォルニアパパイア
PAPAYA CALIFORNIA
ORGANIC



Rp. 2,150 ▼

Rp. 2,000

/100g

FISH

タスマニア産サーモン刺身
TASMANIAN
SALMON SASHIMI



Rp. 40,500 ▼

Rp. 38,400

/100g

FISH

サーモン握り
SALMON NIGIRI



Rp. 40,000 ▼

Rp. 38,000

/1 PACK

SOZAI

サーモンチーズロール
SALMON CHEESE ROLL



Rp. 13,500 ▼

Rp. 12,800

/1 PCS

MEAT

若鶏骨付き下もも肉
PAHA BAWAH



Rp. 8,700 ▼

Rp. 8,200

/100g

MEAT

豪州産メルティークリブアイ
しゃぶしゃぶ
MTQ AUST. RIB EYE SHABU SHABU



Rp. 39,000 ▼

Rp. 37,000

/100g

SOZAI

鮭弁当
SALMON BENTO



Rp. 56,000 ▼

Rp. 53,200

/1 PACK

GROCERY

日の出
てりやきソース
HINODE TERIYAKI
DAIO SAUCE 400 ML



Rp. 48,000 ▼

Rp. 45,600

/1 PCS

GROCERY

ハッピーフーズ
北海道産鮭フレーク
HAPPY FOODS HOKKAIDO
SAKE FLAKE 50GR



Rp. 42,400 ▼

Rp. 40,200

/1 PCS

GROCERY

MINAKU
パクソ(サーモン味)
MINAKU BOLA
SALMON 200GR



Rp. 14,800 ▼

Rp. 14,000

/1 PCS

プラスチックロール
ご使用時のお願い

ジャカルタ州知事の法令により、量り売り商品にのみ、プラスチックロールの使用が認められています。既に包装されてある商品にはご利用ができません。何卒ご理解とご協力をお願い申し上げます。

●広告掲載品は、数に限りあり、品切れとなる場合がございます

●天候や交通事情の問題により、急な商品・価格の変更となる場合がございます。ご了承ください

●スラバヤ・バンドゥン・バリ店は除く

JCB 5% OFF

5の倍数の日はJCBカードご利用で合計金額から5%オフ!

Instagram 公式アカウント
@papaya_jakarta

LINE 公式アカウント
@papaya_jakarta

最新情報をお届け!

インドネシア に関わる 日本人の皆様へ



登録
無料

最新ニュース・ビジネス事情は
▼ **PAGIPAGIPOST** をチェック ▼
インドネシアビジネスを、もっと楽しく。



メールマガジン
に登録
✓ 金曜朝の新習慣
✓ 生活情報もまとめて届く

こちらを登録!



LINEアカウント
に登録
✓ 登録人数2,000人以上
✓ 平日(ほぼ)毎日情報お届け

こちらを登録!



美卵

美卵のお弁当

弁当デリバリー
引き続き対応中!

栄養バランスを考えた美卵のお弁当を毎日お届けします

・のり弁当	70K	・チキンカツカレー	100K
・そばろ弁当	70K	・ポークカツカレー	100K
・餃子弁当(野菜又は鶏又は豚)	80K	・ハンバーグカレー	100K
・おにぎり弁当	80K	・Miu特製幕内弁当	150K
・唐揚げ弁当	80K	・五目釜飯(二人前)	300K
・コロッケ弁当	80K	・鰻弁当	100K
・蟹クリームコロッケ弁当	80K	・和風焼き飯	80K
・白身フライ弁当	80K	・名物あごだしのお茶漬け (ぬかいわし、鮭、梅)	80K
・チキンカツ弁当	80K	・鯖塩焼き弁当	80K
・ポークカツ弁当	80K	・さんま塩焼き弁当	100K
・チキン照り焼き弁当	80K	・親子丼	80K
・肉野菜炒め弁当	80K	・チキンカツ丼	80K
・豚生姜焼き弁当	80K	・オムライス	80K
・ジャンボチキン南蛮弁当	100K	・牛丼	120K
・豆腐ハンバーグ弁当	100K	・天丼	120K
・ハンバーグ弁当	100K	・鰻ちらし寿司	100K
・焼肉弁当	100K	・さんま棒寿司	140K
・カルビ焼肉弁当	120K	・鯛昆布締め棒寿司	140K
・ミックスフライ弁当	120K	・鰻棒寿司	140K
・OXテールスープセット	120K	・ざる蕎麦	80K
・Miu自家製カレー	60K	・冷やしおろし蕎麦	100K
・唐揚げカレー	80K	・和風出汁カレー南蛮蕎麦	120K
・コロッケカレー	80K	・天ざる蕎麦	120K

・血うどん	110K
・鯖棒寿司	140K
・ちらし寿司	140K
・ローストビーフ弁当	150K
・イカフライ弁当	80K
・洋食セットA (ハンバーグ+海老フライ)	130K
・洋食セットB (カニクリームコロッケ+豚の生姜焼き)	120K
・ミンチカツ弁当	100K
・他人丼	80K
・豚丼	80K

テイクアウト営業時間
AM10:00~PM20:00迄の受取可能

ご注文方法
ご注文内容を☎ 0813-8023-7700
What's Appのメッセージにて
お申込みください。(美卵 松田まで)

QRコード

焼肉・各種鍋

11時~20時までノンストップで営業中

その他のセット

- ・牛すき焼きセット
- ・秘伝鶏水炊きセット
- ・コラーゲン
豚しゃぶセット
- ・牛しゃぶセット
- ・美卵特選
ちゃんこ鍋セット
- ・焼肉セット

ビール1杯付



晩酌定食

20万ルピア+/人

「おばんざい6種類、ごはん、味噌汁付」

お気軽に!!

充実した個室も利用可能!



ガーデン焼肉

Terrace × Beer × BBQ

※要予約、2名様~

開放的なテラスで
ちょっと贅沢な焼肉を...

おばんざい1品
3万ルピア~

美卵お弁当各種 お電話 021-2751-0033 / 0813-8023-7700 お電話も可能ですが、whatsapp歓迎です。(日本語可 松田迄) Booking bahasa Indonesia ☎ 0857-7780-0018 (Yulia)

チカラ
カラワン

日本人に人気の
サービスアパート

電子パンフレットを一括請求!



広めの1ベッドルーム



子育てにピッタリ



充実した設備・仕様

その他うれしい設備がたくさん!

他工業団地へも好アクセス!週末はゴルフ三昧!
ジャバベカエリアの物件
さらに追加しました!

簡単ステップで、サービスアパートからパンフレットをメールでお届け!

各物件情報の最後に、
無料の電子パンフレットの
ご希望選択ボタンがあります。

ご希望の場合「希望する」を
選択し、フォームより
お申し込みください。

メールにて電子パンフレットを
お送りいたします。

今すぐWEBページへアクセス!

https://lifenesia.com/?page_id=19998

